

AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

<http://giusicopioni.altervista.org/>

POSIZIONE S.I.A.E. N° 193077

Codice opera Siae 890171A

TITOLO

SES MIS DAL PARADÌS

COMMEDIA DIALETTALE
IN DUE ATTI

Personaggi

ISIDORO MORTESI
CESIRA moglie di Isidoro
PIERO LUMACA amico di Isidoro
TOMMASO messo comunale
AGATA MASERANI dottoressa
MARTINA PECORONI psicologa
DON BIAGIO parroco
LIBERATA vicina di casa
PASQUALE marito di Liberata
BENIAMINO gestore del lotto
FOSCA sagrestana

TRAMA

Isidoro scopre di avere solo sei mesi di vita. Decide di preparare nei minimi particolari il suo funerale e di sistemare alcune faccende con le persone invadenti da cui è circondato. Ma qualcosa andrà male.

ATTO PRIMO

La scena si svolge in casa.

SCENA I

Cesira e Isidoro

CESIRA. Posebol che al sabe gniamò te turnà a cà! Al ghera adoma de'ndà in ospedal a fa i raji ai pulmù. Alè zamò ü mis che al ga fa mal a tirà ol fiàt. Se al desmetès invece de sgiunfà cola boca i camere d'aria, al vederès che i ga farès piö mal! Töt pèr teamà! Al ga la bici che ala sigheta andà a tèra e invece de portala dèl ciclista a fala giöstà, aglià sgiunfa lü. Al co al gavrès de fa i raji chèlle!

ISIDORO. *(Entra dal fondo)* chèsta alè la prima e l'òltima olta che andò in dü ospedal.

CESIRA. Alera a ura che a ta rièsèt, ormai a pensae che i tera tagnit là a disnà.

ISIDORO. Ah se lè pèr chèl, a ghera in giro ün udurì che... *(viene interrotto)*.

CESIRA. Che? Sta atènt come a ta fe a parlà se de nò incö a ta fe adoma ol gir dèl taol.

ISIDORO *(al pubblico)* mè che staghe atènt perché la me Cisera alè buna de fam iscaalcà dèlbù ol disnà. A sere indre a di che a ghera in giro ü udurì che... a l'istaa gniac in banda al tò.

CESIRA. A ta se salvat in fal! E che manera a ta set riàt isse tarde? E facc öna fermada in dèl "reparto" bieragio?

ISIDORO. Ma a set balurda? Se a to dicc che andae a fa i raji, al völ di che andae a fa i raji. Ün po de tep ammlà facc pèrt chèla regista che... *(viene interrotto)*.

CESIRA. Chi ela?

ISIDORO. La regista! Chèla che a la ma facc i raji.

CESIRA. *(Al pubblico)* sbagliae forse prima a di che al ghera de fa i raji al co!? Radiologa ala sa ciama, mia regista. Isidoro, agiurnèt.

ISIDORO. Regista o radiologa, chèl che lè insoma. O cominsat a pèrt ol tep zamò al prim isportèl quando a son'dacc a pagà ol tichet.

CESIRA. E forse sbagliàt isportèl?!

ISIDORO. Cesira, adà che a so mia gniamò stüpet. Annere innacc öna che alà egnia piö alade. Dopo quase ün'ùra, meno mal, a ma toca a ame, quando la signurina ala... *(viene interrotto)*.

CESIRA. Come fet a di che alera öna signurina e mia öna sciura?!

ISIDORO. *(Spazientito)* me al so mia se alera spusada o nò, ma però al so che chi al fa ol mester de öfese, i ve ciamade signurine e basta. Ta ala be come spiegasciù?

CESIRA. Perché alà sarà stacia zuena, se de nò a ma sarès piasit a sentit a ciamà "signorina" öna fommla de sinquantagn o sesanta.

ISIDORO. Lasèm indannacc docà! Dopo pagat töt, *(alzando il tono di voce e con ironia)*, la "signorina", zuena e sènza anèl al dit, alà ma dis che prima dendà in dèl repart per "le lastre", le aglià ciamade isse, a go de daga tötta la documentasciù che alà ma apena rilasàt, al prim isportèl a sinistra dèl repart di raji.

CESIRA. E te coset facc?

ISIDORO. A go dicc se al'era indre a tòm in giro, perché la documentasciù ala avrès pödit mandagla le col compiuter. Ma negot de fa, a ghère de portagla là me. E stöf de töt chèsto a go domandat in quace sportèil a ghère de fa pasà amò prima de fa i raji.

CESIRA. E le cosala dicc?

ISIDORO. Che se al ma'ndaa mia be, a ghere de fa öna protèsta scricia al direttur del'öspedal.
 CESIRA. E te coset facc?
 ISIDORO. Ao facc ü bèl negot, indasai quat tep avrès perdìt amò. Te Cesira, al set che quando a ta set in sala d'aspetto, i ta ciamà piò per nòm?
 CESIRA. Ah se? (*Ironica*) E come i ta ciamà, pèr cognòm?!
 ISIDORO. Ma nò a te! Riàt al segont isportèl, la signurina, (*alzando il tono di voce*) o la signora, alà scricc söla me cartèla clinica ü nümer e che al sarès istacc ol me punto de riferimènt per i raji o lastre come lure aglià ciama.
 CESIRA. Ah se? Prim laur che so. (*Pensando*) o capit! Al sarà pèr la privaci. Dèl sigür.
 ISIDORO. Al sarà anche per la privaci ma... (*fermandosi un attimo*) ma set sigüra che al sa dighe isse?
 CESIRA. Isidoro, arda che me a sbaglie mia a parlà.
 ISIDORO. (*Al pubblico*) segon votèr, gala resù? A sere indre a di che, in sala d'aspetto, al me turno, i ma ciamà col me nömèr. E precisamènt ol nömèr "dessèt".
 CESIRA. Cos'è? Pròpe ol nömèr dessèt? Ma a talse che al porta sfürtüna?! A pödièt mia fatèl cambià?
 ISIDORO. Ma et gniamò de capi che al porta sfürtüna adoma a chi al ga crèt! (*Ride*).
 CESIRA. E cosa a ghè de gregnà adès!
 ISIDORO. A gregne pèr la privaci (*al pubblico*) o come al sa dìs. I ma ciamàt dala sala d'aspetto in doca an sera almeno des persune. Finìt i me raji, i ma dìs de spetà öna quac menücc sempèr in de stèsa sala d'aspetto. Dopo sic menücc al ve det la regista-radiologa che ala usa sö: "Signor Mortesi, può andare". Ma sa rëndèt cönt che prima i ma dà ü nömèr pèr mia fa saì chi so e po' dòpo i ma ciamàt pèr cognòm denacc a töcc?! Otèr che privaci! (*Suono di campanello*).

SCENA II

Cesira, Isidoro e Piero Lumaca

CESIRA. (*Non si muove*).
 ISIDORO. (*Ironico*) lèa mia sö nè per indà a derfò?! (*Va ad aprire*) ciao Piero.
 PIERO. Ciao Isidoro. Ciao Cesira.
 ISIDORO. Se me a födès stacc te, chèla le alavrès mia salüdada. Se alera pèr le adès a tasarèsèt fò amò a sunà.
 PIERO. (*Piano ad Isidoro*) al saavro mia?! Alo salüdada adoma pèr creansa.
 CESIRA. Adà che a to sentit nè?! A ta prope degno pròpe dèla sö amicisia.
 PIERO. O mia capit se a go de ciapal come compliment o cosè ...
 ISIDORO. Ma certo! Cero che alè ü compliment! La me amicisia alè sacra.
 CESIRA. Compagn del'òs chèl zo infonta.
 ISIDORO. Dai Piero, sentèzzo dai.
 CESIRA. (*Si siede*).
 ISIDORO. O dicc al Piero de sentazzo, mia a te!
 CESIRA. Perchè me adès a pöde mia sentamzo in de me cà quando öle?
 PIERO. Ma ela mia la tò cà Isidoro?!
 CESIRA. Certo, ma anche la me!
 ISIDORO. Dai Piero sentezzo, sentezzo. Te se che a ta se ü amis, mia come chèla gentaglia che la frequenta la me fommla.
 PIERO. Dimel gniac! A talsèsèt come ai soorte mia chèle petegole le!
 ISIDORO. I fommla. E i ömègn?

CESIRA. Mochila adès nè pèr piaser. Dèsmetila de sparlà di persune che me frequente. Che frequente me e anche te nè Isidoro a ta frequentèt!? Piero, annacc sö chèsta linea che a fo ala svèlta a bötaffò dèla me cà.

PIERO. Ma che alè anche la tò de cà nè Isidoro?

ISIDORO. Ma sènsotèr! A tlo dicc prima!

PIERO. E quale la tò banda dèla cà?

ISIDORO. De che.

PIERO. *(Va vicino ad Isidoro)* ciao Cesira. Comel ol tep le? *(Ride)*.

ISIDORO. *(Ride)*.

CESIRA. *(Grugnisce)*.

PIERO. Dai, cöntèm sö dèla tò isita che dòpo a ta dighe chèl che al mè söcedit.

ISIDORO. Cosa ölèt che ata dighe, al'èndacc töt be. A ta dighe mia però ol pröfùmì che ghera

...

PIERO. A ta crède! Con töte chèle medesine, sperèt e disinfeant! Bröt pòst ol'ospedal!

ISIDORO. Ma no! Ölie dì che a ghera ü bù pröfòmì dè ... *(vede Cesira che si è girata dall'altra parte e così sussurra a Piero)* mangià! A ta gherèt de sentì che bù pröfòmì!

CESIRA. *(Si volta e lo guarda)*.

ISIDORO. *(La vede e si affretta)* pròpe! Pröfòm de medesine! E o sperèt che i dovra? Öna barca! Però adès mèi parlà dotèr che de ospedai.

PIERO. Infatti, amis, a so egnicche aposta a parlat de ö laur che al mè söcedit ... *(viene interrotto)*.

CESIRA. Amis ... che rasa de amis!

ISIDORO. Perché? Cosa a ghè che al va mia?! Aiè pò brai i tò de amis!

CESIRA. Amò con 'sta storia? Cosa a gaavrèèi i me amis che al va mia be?!

ISIDORO. Ölèt che a ta faghe ü elenco?

CESIRA. Ma se ata scrièt a malapena?!

ISIDORO. Te, ada che me a so mia ün'analfaberta nè?

PIERO. Scüsì, scüsì. *(Al pubblico)* che mèi indà o se de nò ala a finì mal anche per me. *(A Isidoro)* ciao Isidoro, a tal dighero ön'otra olta chèl che a me söcedit. *(Esce)*.

ISIDORO. Èco, a set conteta?

CESIRA. Me? Ada che me o facc pròpe negot.

SCENA III

Cesira, Isidoro e Liberata

LIBERATA. *(Entrando di corsa dal fondo)* alura, cosa i ta dicc Isidoro?!

ISIDORO - CESIRA. *(Si spaventano)*.

CESIRA. Te Liberata, al sa suna piö!?

LIBERATA. A so zamò stacia indre sic menùcc a egnì che e a ölie mìa pèrt de l'otèr tep. *(A Isidoro)* alura cosa a tai dicc di tò pulmù?!

ISIDORO. *(Scocciato)* i ma dicc negot. A go dendà a ritirà ol töt pusdomà.

LIBERATA. Sperem che al'indaghe töt be perché ol Sandro, ol mis pasat, anche lü alè'indacc a fa i ragi ai pulmù e i ga troat öna smagia.

CESIRA. *(Al pubblico)* alo sèmpèr dicc me che la fommla dèl Sandro alè mia buna de laà.

LIBERATA. Sperem che al siès negot de grave. *(Subito)* ivvest ol Giacom, chè che l'abita in chèla cà erda, come al fa a caminà?

ISIDORO. *(Sempre scocciato)* nò, alo mìa est come al fa a caminà e al manterà mia.

CESIRA. *(Sottovoce a Isidoro)* Isidoro, ela la manera de respont!

ISIDORO. (*Voltandosi verso Cesira, a gesti e le fa capire che non sopporta Liberata*).

LIBERATA. Alè burladdet in dü fosat intàt che al ga coria'ndre al sò scèt che aglià fa disperà perché al ga mia òia de stödià. Ol sò scèt al ghè riàt a scaalcal, invece ol Giacom alè burladdet compagn de ü saiòt e al sé deslogat öna caegia.

ISIDORO. Grasiè Liberata pèr la telecronaca. (*A Cesira*) me andò. Alà soporte piö le e i so spetegolade! (*Si incammina*).

LIBERATA. In do et Isidoro. A go amò de cöntasö chèl che a ghè söcedìt... (*viene interrotta*).

ISIDORO. A pöde mia! (*Ironico*) cöntega sö töt ala Cesira che ala ma farà le, la crònaca. (*Al pubblico mentre esce a sinistra*) a vangüre mia öna amisa isse.

LIBERATA. Cesira, a go l'impresciù che ol tò Isidoro, al siès ün po frècc in di me confront. Lè mia che a gasto antipatica?

CESIRA. Liberata, cosa cöntèssö! Al ta sömèra a te! (*Le campane annunciano un decesso*).

LIBERATA. (*In ascolto*) Sènt Cesira, sènt, i suna de mort.

CESIRA. (*In ascolto*) a ta ghe resù, agliè campane de mort. A ghera pèr caso ergü che al'istaa mal?

LIBERATA. Érgü? A ghè malat be ol Martì di Franzöi, ol Berto, ol so òm dèla Gina di Örtighe, la Bepina... (*viene interrotta*).

CESIRA. (*Preoccupata*) la Bepina? La Bepina, la scèta dèla pòvra Bepona, ala stà mia be?

LIBERATA. Mia chèla de Bepina! Chèsta alè öna sciura mia de che. Ala sé trasferida de poc in pais. Alere conosida al cimitero.

CESIRA. (*Sollevata*) meno mal che al sa trata mia dèla Bepina, perché se al födèss istacia le al ma sarès gniac dispiasìt.

LIBERATA. (*Al pubblico*) dato che alè mia le, al ga dispias mia se al mör di otre persone. Scusèm Cesira ma a go dendà a èt chi a ghè mort.

CESIRA. Liberata, an pöl comprà ol giornal indomà o nò?!

LIBERATA. Domà!? Infena an domà? A ta sare mia mata?! Domà a pöderès vès morta poame. Ando söbèt dela Fosca che le a gal sa dèl sigür chi ghè mort. Ciao Cesira (*esce dal fondo*).

CESIRA. Ciao.

SCENA IV *Cesira e Isidoro*

ISIDORO. (*Rientrando da sinistra*) chèla le, ala sarà l'öltima dèla tèra a mör. Anse ala mörerà gniac.

CESIRA. Fa sito che ala ta pöl sènt! (*Controlla che sia uscita*).

ISIDORO. Ta recorde che me a so ala me cà e fo, disfe e dighe chèl che a go òia.

CESIRA. Fa ol brao docà.

ISIDORO. A so stöf de fa ol brao con sèrta zet. Come pèr esèmpe con la Liberata. Ma ölet capì che ala soporte piö!? Ala parla sèmpèr de malacc. Sèmpèr! Chèsto che, al ga chèsto dulur, chèlotra al ga fa mal piö a dèstra ma adès al ga fa mal a sinistra, a chèloter a ghè egnissö ü bignù söl nas. Cesira, infèna ai bignù ala sta le a ardaga!

CESIRA. Isidoro, fa mia isse, ammlà conòs de öna eta oramai.

ISIDORO. Apunto pèr chèsto che ala soporte piö. Me, ü de o l'otèr a ga dighe ergot.

CESIRA. Guai a te se a ta fe ü laur dèl gènèr. An pöl viga töcc di picoi difècc... (*viene interrotta*).

ISIDORO. Picoi difècc? Chèla le, alè piena sternida de difècc!

CESIRA. E te, a ta se mai vardàt denacc a te?

ISIDORO. Sèmpèr a ma sa arde. Denacc e dèndre e come a ta pöl vèt a ghè töt a pòst. (*Al pubblico girando su se stesso*) ela mià la erità forse?

CESIRA. Ma coset capìt! Ölie adoma dèt se te a ta pènsèt de ès pèrfèt.

ISIDORO. Ma se an sé indre a parlà dèla Liberata cosa andet a ultafò a parlà de me a fa!?

CESIRA. Pèr forsa, pèrche te a ta èdèt adoma i difècc di otèr e mia i tò.

ISIDORO. Sent chi parla! A sa regordèt amò piö de chèl che te dicc al Piero Lömaga? Ascolta be Cesira, me ala soorte piö e basta.

CESIRA. Ma Isidoro, sirca de iga ün po de pasiènza, a talse che alè mià catìa le... adoma che.... (*Viene interrotta*).

ISIDORO. Adoma che ala gammènt adoma di malatìe e me de chèsto a so stöf. Adès po' che a go poame ön po de problemi de pulmù e a go ün po pura, permètèt che a ma dan'pas a sentila parlà di chi discors le!?

CESIRA. A ta ghe mià de iga pura... (*dolcemente*) a ta se tutto d'un pezzo. O sbaglie? (*Si avvicina dolcemente e lo ricopre di attenzioni*).

ISIDORO. Cesira, ma cosa set indre a fa? Fa mià la stüpidèla... a èdèt mià che a ghè zet? (*Indicando la presenza del pubblico in sala*).

CESIRA. (*Guardando verso il pubblico*) a ta ghe resù, a ma sa regordae piö. (*Suona ii campanello*) e chi el adès? (*Va ad aprire al fondo*).

ISIDORO. Arda che se alè amò la Liberata... (*viene interrotto*).

SCENA V

Cesira, Isidoro e Beniamino

BENIAMINO. (*Voce*) Ghel ol' Isidoro?

CESIRA. (*Voce*) cèrto che al ghè. Ennacc Beniamino.

ISIDORO. Èco che al ria ol piö bù. Tra lü e la Liberata al so mià chi a salverès. (*Cesira e Beniamino entrano*).

BENIAMINO. Ciao Isidoro. Ölie sai come aleran'dacia la tò isita al'öspedal.

ISIDORO. (*Al pubblico*) ma pròpe töt ol país aglialsà! Sto be. E anche tat. Ma come fet a sai che me a son'dacc in öspedal!?

BENIAMINO. Ammlà dicc la Fosca.

ISIDORO. (*A Cesira con ironia e avvicinandosi a lei*) indasaì chi agglavrà dicc alla Fosca!

CESIRA. (*Capisce che allude a lei*) me... me alè mèi che andaghe a preparà ol disnà (*esce a destra*).

BENIAMINO. A so contet pèr te Isidoro. (*È titubante e imbarazzato*) a so egnèt che a portàt öna quac nömer de giögà al lèt.

ISIDORO. Ascolta Beniamino, a tal se che de chèla olta là, me a giöghe piö gniac ü nömer al lèt.

BENIAMINO. Cèrto che a ma sa regorde e a ta dighe alura, che a ta sbaglièt. A fa isse a ta ga de öna pesada ala fürtüna.

ISIDORO. (*Ironico*) a se? O forse alè pèrchè de tat tep a te perdìt ü cliènt!?

BENIAMINO. Ma cosa cöntèssö Isidoro, a ma egnèrà immènt de quat tep che a ta ègnèt piö in de me ricevitoria?! Mai. Però a ma sa regorde be ol perché a ta se piö egnèt... la tò Cesira... (*viene interrotto*).

ISIDORO. Regordèm mià chèl che la me Cesira a la facc trì agn fa.

BENIAMINO. Tri agn, du mis e dudès de pèr la precisciù.

ISIDORO. Pèr fürtüna a tal serèt mià da quat tep a egnè piö in de tò ricevitoria! (*Al pubblico*) chèsto alè tat tegnù che al sarès bù de ènt infena ala sò fommla.

BENIAMINO. A ta sa sbaglièt Isidoro, alè adoma che a go òna memoria de fèr pèrchè i nömer oramai i mè indacc in dèl sanc.

ISIDORO. *(Al pubblico)* se, nèl sanc ma anche in dèl portafò. *(Al pubblico)* al so porte piö.

BENIAMINO. *(Appoggia il braccio sulla spalla di Isidoro)* arda che a so stacc mal quanto te, chèl de là de tri agn e du mìs... *(viene interrotto)*.

ISIDORO... e dudès de. *(Al pubblico)* come faral a regordas con tata precisciù, al so mia!

BENIAMINO. Quando la tò Cesira alà bötàt ivià ol bigliet dèl tèrno sèc.

ISIDORO. Se a ga pènze, me... me... a ma e òia de strengulala.

CESIRA. *(Entra da destra proprio nel momento in cui Isidoro termina la frase e capisce subito che stanno ricordando il fattaccio. Torna sui suoi passi)* forse alè mèi che andaghe anche a preparà... la sena! *(Esce a destra)*.

ISIDORO. *(La guarda in malo modo. Poi si rivolge a Beniamino)* a ere mia controlàt ol bigliet ala sira perché, chèla sira le, a era ün po... *(viene interrotto)*.

BENIAMINO. Ün po tant.

ISIDORO. Adoma ün po, ma pròpe ün po... ciòc istenc.

BENIAMINO. *(Al pubblico)* al saavro mia, ansera insèma!

ISIDORO. E alura a go ardàt ala matina in televisciù e a so nincorsit che ere enzit. Ando a tö ol me bigliet... *(viene interrotto)*.

BENIAMINO. Ma a tle mia troat e isse a ta me telefonàt e me a so riàt de corsa.

ISIDORO. Ma ascolta, ammlà lasèt cöntasö a me come al'è'ndacia!?! *(Al pubblico)* al ga sèmpèr de mèddet ol bèc! Alura, seren'dre a dì che ol bigliet alera sparit. Ciame la me Cesira e a ga domande se ala est le sura la credènsa ü bigliet culur arancio. E le a ma dighela mia che alera pròpe bötat ivià òna carta de caramèla pròpe de chèl culur!?

BENIAMINO. *(Al pubblico)* issentit che fommla in gamba al ga ol me amìs?!

ISIDORO. Beniamino, piano coi parole.

BENIAMINO. Che parole? O dicc adoma... ol me amìs.

ISIDORO. Èco, apunto! Alera bötat ivià ol tèrno sèc in dèl scatulù dèla carta... *(viene interrotto)*.

BENIAMINO. ...che gnìac a fal apòsta aiera apena pasàt a ritirala.

ISIDORO. *(Arrabbiato)* ma me dighe, come al pöl ü cümü, decit de fa ritirà la carta pròpe dè enerde?!

BENIAMINO. A ta ghe resù Isidoro, angà de fa òna protèsta cuntra ol cümü. Angà de tirasö i firme pèr fa spostà ol ritiro dèla carta al... gioede invece de enerde!

ISIDORO. Ma fa sito almeno! Che quando ammlerà facc, a terèt metit òna firma falsa.

BENIAMINO. *(Volendo cambiare discorso)* a ta sa regordèt che corse indre a chèl camion? Te denacc e me dendre che a ta molae mia.

ISIDORO. *(Al pubblico)* pèr forsa, al pensaa de ciapà òna ricompensa de me! Invece quando ol camion al sé fermàt... *(viene interrotto)*.

BENIAMINO. Alera tridassö töt ol cartù che al ghera sö e perciò... *(viene interrotto)*.

ISIDORO. E perciò adio tèrno, adio vincita, adio solcc!

SCENA VI

Isidoro, Beniamino e Tommaso

TOMMASO. Ciao Isidoro, òna notisia-bomba!

ISIDORO. Ai ta licensiat da Messo cömunal?

TOMMASO. Grasiè, a ta se pò gentil. Me, o saìt di laur che dèl sigür ai ta intereserà e a so egnicche apòsta a ditèl.

ISIDORO. Adà a spere pròpe che al siès vergot de piö bèl de chèla novità de chèla olta che l'Aministrasiù alera decidit de spostà l'urare de serafò la biblioteca de sic menücc.

TOMMASO. No, no, chèsta alè ròba gròsa.

ISIDORO. Ai ta retrocedit a spasi?

BENIAMINO. Isidoro adà che incö al sa ciama Operatore Economico.

TOMMASO. Al sa dis Ecologico e pò dòpo ai ma mia retrocedit. A ède come la me notisia ala va'nterà! Al völerà di che a vla dighe mia e andaro vià. *(Fa per uscire)*.

ISIDORO. Ma fèrmet! Ma'ndoet! A scerzae a te! Qale sarèsela sta notisia alura?

TOMMASO. Öna notisiuna e apena alo saida o söbèt pensat a te Isidoro. Alura: la raccolta dèla carta alè stacia spostada dal venerde al gioede. A set contet? Al so che a te premia chèl laur che, a to sentit parlà tat in chi agn che.

ISIDORO. *(Ironico)* a so pò contet! Se, a sarès istacc piö contet se aiè facc tri agn, du mis ...

BENIAMINO. ... e dudes de fa.

TOMMASO. Mei tarde che mai Isidoro.

ISIDORO. Pròpe ... a ma toca anche cambià de, ala me sveglia.

TOMMASO. E perchè a ta ghe de cambià de ala sveglia?

ISIDORO. Scolta, a so me che a porte de fò la carta la matina prèst e pèr desdam fò, a fo sunà la sveglia. E dato che la sveglia alè puntata al venerde, a ma toca cambiàla e puntale al gioede.

TOMMASO. E pò dòpo, i pasa a tösö la plastica piö al gioede ma al venerde.

ISIDORO. Essentit Beniamino? Isse a ma toca cambià amò öna olta la sveglia pèr colpa di nòsc aministradur, dal venerde al gioede.

BENIAMINO. Ma perchè a pödèt mia lasa la tò seglia come alè? Al sè adoma invertit ol tipo de raccolta e basta.

ISIDORO. Ma te essentit chèl che la dicc ol Tommaso? Dal venerde al gioede e dal gioede al venerde, du spostamènc!

TOMMASO. Prope isse, du spostamènc. Adì, a ma piaseres stache amò ün po con votèr, ma a go dendà pechè so indre a porta fò di notifiche.

ISIDORO. Notifiche de pagamènc?

TOMMASO. Se, a chi l'ampasat ai sè mia regordacc de pagà la segunda rata söla tasa dè sporc.

BENIAMINO. A me a so sigur de ila pagada.

ISIDORO. Poame. *(Al pubblico)* perlomeno al ma sòmèa.

TOMMASO. Dai, a va salüde e buna continuasiù.

BENIAMINO. Grasiè. Ciao Tommaso.

ISIDORO. Ciao. *(Al pubblico)* buna continuasiù... con chi? Con chèsto che?

BENIAMINO. Ascoltèm Isidoro, a go sotamà tri nömèr de giögà söla rōda de Milà.

ISIDORO. A to zamò dicc che me de nömèr al lèt annà mète piö.

BENIAMINO. Arda che ol Marchèl, l'otèr de, alà enzit coi me nömèr.

ISIDORO. E alura daghèi amò al Marchèl.

BENIAMINO. Ma a talse che a me a ma pias fa èns ün po töcc.

ISIDORO. Me de solcc annò mia. Ma se a ta se isse sigür che i sabe chi vincènti, ma perchè i mètèt mia te!? Al set cosa an fa? Te e ta zöghè i tò nömèr e me invece a scöde la vincita. Dato che alè sigüra come a ta dighèt, me dòpo a ta do indre i solcc dèla giögada.

BENIAMINO. *(Non è convinto dalla proposta. Guarda l'orologio)* madonna come al sé facc tarde! Mè che'ndaghe. An sa èt Isidoro.

ISIDORO. *(Mentre Beniamino esce. Ironico)* cosela tòta chèsta frèsa! A ghet pura che atllà paghe mia la giögada forse!?

SCENA VII
Cesira e Isidoro

CESIRA. (*Rientra da destra*) in doel ol Beniamino? Let facc'iscapà amò?!

ISIDORO. Me a o facc negot, alà facc töt lü staolta.

CESIRA. Ma saral posebol che anche ol Beniamino al tan'daghe piö !?

ISIDORO. A talse zamò che lü e la so fomla i soorte piö. Sènza parlà dèla sagrestana!

CESIRA. La sagrestana? E cosa tavrèsela facc adès la Fosca?

FOSCA. (*Da fuori*) el pèrmès? Pöde distürbà?

ISIDORO. (*Al pubblico*) quando a ta parlèt dèl diaolo...

CESIRA. Nümina mia ol diaol quando a ta parlèt dèla Fosca perché a talse che le alè visina al Signor piö de töcc notèr du.

SCENA VIII
Cesira, Isidoro e Fosca

FOSCA. (*Entrando dal fondo*) adài le i du picciuncini. Isidoro, a to mia est a mèsa, gniac düminica e gniac sabat sira. Che manera?

ISIDORO. (*Al pubblico*) it capìt adès pèrchè a pöde mia soffrì gniale?!

CESIRA. Al ghera mia perché al'istaa mia be, al ghera i turciù de pansa.

ISIDORO. (*A Cesira piano*) ma perché a ghet de cöntagasö i me afare a chèla perpètua le! Arda che se a laà innacc amò tat chèsta stòria, arda che me a cominse a respondega mal nè!

CESIRA. (*A Isidoro piano*) mochela de fa ol vilan! Permètès mia de ofènt la me amisa Fosca né? (*A Fosca*) sèntezzo Fosca.

FOSCA. Gracie Cesira, a ma sa sèntezo olentera.

ISIDORO. (*Scimmiotta Cesira e Fosca al pubblico*) sèntezzo Fosca. Gracie Cesira, a ma sa sèntezo olentera.

FOSCA. Al set Cesira che düminica mattina a ghè mia egnit a mèsa la Bortola?!

CESIRA. Delbù? A che ura?

FOSCA. Alla mesa di öndès.

ISIDORO. (*Ironico*) l'ura alè de vitale importansa in chi casi che è.

CESIRA. Dai cöntasö doca!

FOSCA. Al mancaa poc ai öndès e a ède la Bortola egnì det. Ma a sa sèntela mia zo in dèl'öltèm banc a dèstra!?

CESIRA. Che coraggio!

ISIDORO. (*Ironico, al pubblico*) al'isentide, séntaszo al'öltèm banc a dèstra a ga öl ol coraggio!

CESIRA. (*Guarda Isidoro con disapprovazione*).

FOSCA. Otèr che coraggio!?! Baiagà indre ala zet come la fa le e po' dòpo egnì in cesa?!

ISIDORO. Pèrchè otre a sindre a fa adès?

CESIRA. Notèr? An sèndre a fa adoma dèla conversasciù.

ISIDORO. (*Al pubblico*) isvèt che adès ala sa ciama isse!

CESIRA. Fosca, annacc doca.

FOSCA. Alura, a sere indre adì che, oltre a baiaga indre ala zet, alè öna che ala ta saluda quase mai.

CESIRA. Al saavro mia! E quando ala ta saluda, aglià fa adoma con dü sguèrsèt.

ISIDORO. (*Al pubblico*) nò, lure i ga parla mia indre ala zet, i ga fa sö adoma la estina. Scusim, a va lase depèrvòscönt in dè òsta sana conversazione. (*Al pubblico mentre esce*) a resiste che gniac ü menüt de piö. (*Esce a sinistra*).

FOSCA. Ma chèl che al ma facc dientà gnièca alè stacc quando, al'iscambio dèla pace, ala ga it ol coraggio de scambià la mà con töcc chi dèla sò fila.

CESIRA. Delbù?! Ma set sigüra!?

FOSCA. Cesira, a talse che a fo la sagrestana e perciò al ma scapa negota, adès po' che a sèrvese anche mèsa.

CESIRA. A già, cèrto. A ma egnia piö'mmènt. Che coraggio chèla Bortola le, alà tèca bega con töcc e po' dòpo cosa la fà?!

FOSCA. Ol scambio dèla pace!

CESIRA. A ghè piö religiù!

FOSCA. In cesa a tanvèdèt de töcc i culur.

CESIRA. A se, a ta ghe resù Fosca. La zet alae a mèsa estida con di culur di olte! (*Viene interrotta*).

FOSCA. A parte chèl che annà sarès de dì, me a ma san'tendie dotèr. Emmai notàt che dòpo la prèdica dèl Don Biagio... (*viene interrotta*).

CESIRA. E che prèdica! (*Trasognata*) Ah, come ol Don Biagio annè mia de precc: sèmpèr rispetus, paròle ciare e dice in dèl mòdo giöst. Sèmpèr urdinat, sèmpèr col sorriso, sèmpèr perfèt, sèmpèr... (*viene interrotta*).

FOSCA. Cesira, al séncantat ol disco?

CESIRA. (*Riprendendosi*) ah, scüsa.

FOSCA. A sere indre a dì che dòpo la prèdica, piö dèla metà di persune che a ghè in cesa, i contròla mia l'orolòi!? Ma me dighe cosa al volerà dì, controlà l'orolòi?

CESIRA. A ta ghe resù Fosca, o facc caso anche me a chèsto (*al pubblico*) sperem che ala mabe mia est perchè a so a me öna che ala contròla l'orolòi dòpo la prèdica.

FOSCA. Töcc le a controlà quat al'è dürada la prèdica, e che sbufà perchè alè sèmpèr tröp longa.

CESIRA. (*Al pubblico*) a ma me cèntre mia alura, perchè me a contròle l'orolòi perchè (*sospirando*) la so prèdica alè sèmpèr tröp cörta.

FOSCA. (*Ride*) e po' dòpo chèl che al ma fa ègn de gregnà, alè quando al vededet ol Gesuino cola sò fommla.

CESIRA. Delbù? E che manera a ta e de gregnà? Me aiò mai vescc in cesa a dì la erità.

FOSCA. E pèr forza che a ti èdèt mai, lur, i ve a mèsa prima! A sere'indre adì che ol Gesuino al ve det in cesa insèma ala sò fommla, ma mia in de stèsa entrada. Nò, lü al ve det dèla porta a destra chèla a metà cesa, invece le, da zo infonta.

CESIRA. Ma come i pödèra fa ü laur dèl gènèr, marit e moer! Egnì det separacc! E pènsa che al sa dìs in giro che aiè amò innamoracc come ol prim de che i sé conosicc!

FOSCA. Cesira, pensa te se aiera mia innamoracc!

CESIRA. E se che ai vède sèmpèr insèma. Depertöt sèmpèr insèma. N'dasia che manera. A ga rie mia a capì.

FOSCA. Ölerèsèt dì che a ta ma crèdèt mia?

CESIRA. Ma cosa dighèt, cèrto che a ta crède. Intat pèrò a capese gniamò mia i sò comportamènt.

FOSCA. Secont me, aiè amò ala ègia perchè lü al vedet in dè banda in doca öna olta i vegnià det adoma i òmègn. E le alà e det in fonta in doca öna olta i vegnià det adoma i fommla.

CESIRA. Agliè pròpe indre de sentagn alura! (*Al pubblico*) fürtüna che me e ol me Isidoro an va mai a mèsa insèma, se de nò anche notèr a mavrès facc istès.

FOSCA. Sènza po' parlà dèla Martina di Fasà?! Sèmpèr indre a ciciarà tōta mèsa.
CESIRA. Tōta mèsa?!
FOSCA. Tōta mèsa. Se a ta dighe tōta mèsa, al vōl di tōta mèsa.
CESIRA. Giōstō. (*Pensando*) ma..., scüsèm Fosca, ma come fet te a èt töcc chi laur che anche quando a ta sèrvèt mèsa?
FOSCA. Te Cesira, arda che me annò du de öcc, ü che al varda sö l'altar e ü che al varda chèl che al söcet in cesa.
CESIRA. A pōta cèrto, a ta ghe resù. A ghere mìa pensat.
FOSCA. E alè mìa finida che. Laur gnìac de crèt. Al set che quando a pase a sircasö, la Sbigarola, ala meddet gnàc sic franc!? E alè mia l'önica.
CESIRA. (*Pensierosa*) a già che a ta pasèt anche a sircasö! Alura te a ta ga se chi da l'oferta e chi nò!?
FOSCA. Sènsotèr. A go töt memorizat che (*indica la testa* e dòpo a ga riferese töt al Don Biagio.
CESIRA. (*Preoccupata*) a se? E ol Don Biagio al ga sa pròpe töt?
FOSCA. Cèrto, töt.
CESIRA. (*Al pubblico*) spere che ol Don Biagio al sa faghe mìa öna bröta opiniù de me. Da düminica chié, a ga mète det ol dope.
FOSCA. Ata ède ün po preocupada o sbaglié?
CESIRA. Me? Me nò!
FOSCA. Arda che de te a o sèmpèr parlàt be al Don Biagio.
CESIRA. (*Al pubblico*) E sciao!
FOSCA. Di me amise, a parle sèmpèr be. Scüsèm Cesira ma mè che andaghe: a spete ol tennico di campane. Ciao. (*Esce dal fondo*).
CESIRA. Ciao Fosca. Eche amò né a troam.

SCENA IX

Cesira e Isidoro

ISIDORO. (*Rientrando da sinistra*) ma cosa andet a diga! Lasèla in doca lè, in cesa o ala so cà on doca ala ga òia! A ga rie mìa a capì come ol Don Biagio al licensie mìa ün elemènt dèl gènèr.
CESIRA. A taggle sö tròp cola Fosca!
ISIDORO. A ta se te che a ta ga rièt mìa a capì che an sé circundacc de zet facia sö tròp mal.
CESIRA. (*al pubblico*) alà parlat l'uomo impeccabile! Adà, lasèm indà al cimitero che alè mèi! Là almeno i morcc i parla mìa (*prende la borsa ed esce dal fondo*).
ISIDORO. A ma, a so sigür che a tancuntrere amò ergù de fala'ndà. (*Al pubblico*) mè che staghe atènt ala me Cesira, ölerès mìa che ala diènte alè compagn de tōta chèla zet che ala e che. Annà pöde piö, ma a ma sa tratègne adoma pèr le, se de nò... (*viene interrotto dal suono del campanello*) la sarà la Cesira che ala avrà lasàt che i ciàf come al solèt. (*Va ad aprire*).

SCENA X

Isidoro, Dottoressa Maserani e Psicologa Pecoroni.

DOTTORESSA. Buongiorno signor Mortesi.
ISIDORO. Buongiorno. (*Al pubblico*) ma me chèsta alò esta amò.
DOTTORESSA. Sono la dottoressa Agata Maserani... (*viene interrotta*).

ISIDORO. Ècò perchè ala ma sömeaa de conòsela! Le alè la duturèsa del'ospital e an sé escce istamatina.

DOTTORESSA. Sì, proprio così. Le presento la dottoressa in psicologia Martina Pecoroni.

ISIDORO. Piacere. *(Al pubblico)* cosa farale che de me la duturèsa e la pisciolga! E al ma par che di sò face, a ga siès negot de bù. *(Preoccupato)* che al siès söcedit ergot ala me Cesira?

DOTTORESSA. Ci possiamo sedere, signor Isidoro?

ISIDORO. *(Al pubblico)* Bröt sègn! Prego, sentizo pör.

DOTTORESSA. Sieda anche lei, signor Isidoro.

ISIDORO. *(Al pubblico)* i ma domanda de sentazzö poamè? Sèmpèr piö bröt sègn. *(Non si siede)*.

DOTTORESSA. Ecco, siamo passate... perché... *(si accorge che Isidoro è ancora in piedi)* Signor Isidoro, le converrebbe sedersi.

ISIDORO. *(Al pubblico. Preoccupato si siede)* a cuminse delbù a preocupam pèr la me Cesira.

DOTTORESSA. È successa una cosa spiacevole purtroppo.

ISIDORO. *(Al pubblico)* madonna, alè morta delbù la me Cesira.

PSICOLOGA. *(Vedendolo preoccupato)* si sente bene signor Isidoro?

ISIDORO. *(Triste e preoccupato)* pèr negot! E quando el söcedit? *(Al pubblico)* Pòvra Cesira. Al sarà söcedit intat che ala'ndaa al cimitero, öna quac menücc fa. Sperem che a labe mia suffrit almeno.

DOTTORESSA. È successo stamattina in ospedale.

ISIDORO. *(Al pubblico piangendo)* e alè tötta colpa me se la me Cesira adès alà ghè piö. Alè colpa me se alè'ndacia fò de cà perchè so me che alo faccia dientà gnèca. *(Ricordandosi ciò che la dottoressa ha detto)* Stamattina? Ma la arde che la me Cesira alè'ndacia fò de cà adoma de poc menücc, e perciò al pöl mia ès söcedit istamatina.

DOTTORESSA. Cesira? Non capisco.

PSICOLOGA. *(Piano alla dottoressa)* Agata, dobbiamo essere più caute, appare già alquanto turbato.

DOTTORESSA. *(Piano alla psicologa)* hai ragione Martina, sarò più sensibile. *(Ripensandoci)* Forse è meglio che glielo dica tu che hai più competenza nell'affrontare certi argomenti.

PSICOLOGA. *(Sicura e senza tatto)* questa Cesira non c'entra nulla. Queste sono le sue lastre ai polmoni di stamattina *(le mette sul tavolo)*. Signor Isidoro, le rimangono sei mesi di vita.

DOTTORESSA. *(Al pubblico)* che tatto!

ISIDORO. *(Al pubblico felice)* Cesira ala ga ènta mia, perciò al völ di che ala sta be. A ma esö ol fiàt! *(Ripensando alle parole della frase della psicologa)* e còsa centrale i me lastre con ses mis de eta?! A capese mia.

DOTTORESSA. Senta signor Isidoro, la mia collega voleva dirle che... i suoi polmoni... non funzionano bene, si sono ammalati.

ISIDORO. Amalacc?

DOTTORESSA. Molto ammalati.

ISIDORO. Tat amalacc?

DOTTORESSA. Gravemente ammalati.

ISIDORO. Gravemente amalacc?

PSICOLOGA. Tanto gravemente ammalati che le rimangono soltanto sei mesi di vita.

ISIDORO. *(Al pubblico)* cosalà dicc? Al ma rèsta de campà adoma ses mis de eta? *(Disperato)* ma comel posibol? Ma sis sigüre!? *(Le due che fanno cenno di sì)* Che disgrasia che ma toca! Perché alè mià söcedit ala me Cesira invece che a me?!

DOTTORESSA. Ci dispiace, signor Isidoro ma le cose stanno così.

ISIDORO. *(Triste)* ma perché pròpe a me!

PSICOLOGA. Se ha bisogno di qualcosa, noi siamo venute appunto per aiutarla.

ISIDORO. Per chèl che al ma riguarda, aià facc zamò tròp pèr me. *(Triste)* Ü laur pèrò a pödi fa, lasam depèrmecönt col me dulur.

DOTTORESSA. In questi momenti è sconsigliato rimanere da soli.

ISIDORO. O dicc che a öle stà che depèrmecönt e basta.

PSICOLOGA. È sicuro di quello che dice?

ISIDORO. Sicurissimo.

DOTTORESSA. A questo punto, non ci resta che togliere il disturbo.

ISIDORO. *(Sgarbato)* a sis amò che?!

PSICOLOGA. *(Alla dottoressa mentre escono)* che caratteraccio! Che modi sgarbati. Che gli abbiamo detto in fine dei conti?

DOTTORESSA. Arrivederci signor Isidoro.

PSICOLOGA. Addio signor Isidoro *(escono)*.

ISIDORO. “Addio” *(al pubblico triste)* issentit cosa i ma dicc!? Ses mis de eta! Disim votèr cosa a go de fa me adès. Come faroi a stache e spetà de mör! *(Vede la busta con le lastre)* e se invece i sa födèss isbagliade? A ma sömèa de sta mià isse mal. *(Aprè la busta e finge di leggere)* non più di sei mesi di vita. *(Disperato)* alè ira! Ses mis dal paradis!

SCENA XI

Isidoro e Pasqual

PASQUAL. El pèrmèss? Ghè ergù? *(Entra dal fondo)* ciao Isidoro. Alura?

ISIDORO. *(Sgarbato)* “Alura”, cos’è? *(Al pubblico)* alè ol so òm dèla Liberata e chèsto alè pègio dèla so fommla. Mai a ga dighero ol me stato de salute. Ma quala de salute pò!

PASQUAL. Come stet? O sait che a ta se t’indacc a fa i ragi ai pulmù stamatina. Cosa tai dicc? *(Vede le lastre sul tavolo)* agliet zamò ritiracc?! Com’el posibol?

ISIDORO. Cèrto, a mià zamò dacc perchè a me i ma ardàt in facia.

PASQUAL. *(Lo guarda in viso)* me a ti avrès mià dace conchèla facia le. E quael o l’èsito?! *(Si appresta ad aprire la busta)*.

ISIDORO. *(Gliela toglie di mano)* töt a pòst! A so sano come un pesce *(al pubblico)* gniac ala morte a ga dighe che a go de mör prèst.

PASQUAL. Bene. A so content pèr te. Andò söbèt a dighèl ala Liberata. *(Si incammina per uscire)*.

ISIDORO. Se se, va pör. *(Al pubblico)* sperem che al turne fra ses mis quando a ga sarò piö.

PASQUAL. *(Tornando indietro)* cosa dighèt de offerim ergot de bif de fort? La Liberata oramai ammlà nascont.

ISIDORO. *(Scocciato)* Pasqual, alè mià ol momènt chèsto.

PASQUAL. O capit. Dim quando al sarà ol momènt e me a gnerò che a bif con te.

ISIDORO. A to zamò dicc che alè mià ol momènt.

PASQUAL. E me a to dicc de dim quando al sarà ol momènt.

ISIDORO. *(Sempre più scocciato)* e me a ta dighe che al so mià quando al sarà ol momènt!

PASQUAL. An fan’domà?

ISIDORO. Domà al so mià se al’indarà be!

PASQUAL. An fa dopodomà alura.

ISIDORO. *(Al pubblico)* fil indavià de che se de nò a fo òna strage incö. *(Cerca di calmarsi e di trovare la soluzione più logica)* a ta ciamero me quando al sarà ol momènt bù. Ma adès và!

PASQUAL. Bene. *(Si incammina ma ritorna sui suoi passi)* te, sirca de lasà mia pasà tròp te né!

ISIDORO. *(Scocciatissimo)* o capit! Ma adès và!

PASQUAL. Ciao Isidoro, aspetero con ansia la tò ciamada. *(Esce dal fondo)*.

ISIDORO. *(Al pubblico)* me, de tötta chèla zet che annà farès a meno. Come ölerès mandai töcc a chèl pais! Ma a ma toca fa finta de negot adoma pèr la me Cesira. *(Vede la busta delle lastre e si intristisce)* adès che a go poc de campà pò... *(qualche secondo di silenzio. Poi Isidoro ha un'idea)* Ma cèrto! Adès che a go poc de campà, a go negot de pèrt se a ga dighe a chèla zet le chèl che pènze de lur! Al diaol ala Cesira. Tanto le, quando la sarà èdoa, aià paserà be come tôte i èodoe dèl de dencö. A farò pròpe isse: i mandero töcc a chèl pais... prima de me! *(Ride)* bèla chèsta! *(Pensa)* al mè egnit önotra idea brillante. Al sis chèl che fo adès? A ga telèfune al Don Biagio e a ga dighe de egnì che ala svèlta. *(Alza la cornetta del telefono e compone il numero)* pronto, Don Biagio? Buongiorno. A so l'Isidoro Mortesi. Al'iscolte, me agavrès bisògn de lü urgèntemente che ala me cà. *(Aspetta un attimo)* se cèrto, otèr che urgènte. Anze, alè de vitale importansa. *(Aspetta un attimo)* Bene. Alura al'ispète che. *(Appoggia la cornetta)* de che mia tat al rierà e alura a ga faro la me proposta. *(Passeggia avanti e indietro per la sala per qualche secondo, sistema le lastre nell'armadietto. Suono di campanello)*. Alè del sigür ol Don Biagio. *(Al pubblico)* ivvest come anche i precc agliè curius? Al sòmèa che alabe gulàt. *(Aprè)* buongiorno Don Biagio, al vègne det. Grasiè de ès vegnit che söbèt.

SCENA XII

Isidoro e Don Biagio

DON BIAGIO. Ah, se alè de vitale importansa, a pöde mia tiram indre.

ISIDORO. Prego, al sa sènte zo. Al'iscolte Don Biagio, con lü a parlero ciar. Purtròppo a go ü mal incurabile ai polmù e al ma resta de campà adoma ses mìs de eta e ölie fa ü decorde con lü.

DON BIAGIO. Ma come al ma dispias Isidoro! Sö chèsto argomènt al so mia che decorde a ta pödèt fa con me. Töt chèl che pöde fò alè mèt òna buna paròla col me "capo" *(guarda in alto)* calcula che però al ma scolta quase mai.

ISIDORO. Don Biagio, cosal capit! Me a ma s'antendie che a go bisògn dèla sò colaborasciü pèr... programma ol me föneral prima de mör.

DON BIAGIO. O mia capit be Isidoro.

ISIDORO. Ma cèrto! Öle programmà adès con lü ol me föneral.

DON BIAGIO. Programmà ol tò föneral? Ma in che manera? Al set che a garie mia a capi?

ISIDORO. Al'iscolte be. Me e lü, an sa mèt decorde sö tötta la cerimonia: ol còro, i fiur, ol de dèl föneral ... *(viene interrotto)*.

DON BIAGIO. Ol de dèl föneral?!

ISIDORO. Cèrto, ol de del föneral. E anche chèl che lü al digherà sö de me in dèl'omelia.

DON BIAGIO. *(Frastornato)* Te a ta se mia mort, e a ta ölet preparà ol tò föneral?!

ISIDORO. Alera a ura! Me e lü an deciderà töt prima che me a möre.

DON BIAGIO. (*Pensa con felicità*) ma chèsta alè la prima olta che al ma capita de preparà ü föneral col mort. (*Guarda Isidoro*) ölie dì... col mort che al sarà. Aio sèmpèr preparacc coi parecc dèl mort. (*Pensa*) Isidoro, ma al set che alè öna bellissimissima idea. (*Al pubblico*) ma a va rendì cönt che a preparero ol föneral col mort? E a saro ol prim!

ISIDORO. Dato che alura an sé decorde, me digherès de cominsa a sircafò ol de dèl feneral.

DON BIAGIO. Giösto! (*Pensa*) a te dicc che a ta rèsta adoma ses mìs de eta e perciò, al gavrès de ès inturèn ai prim de otoer.

ISIDORO. La duturèsa ala dicc “sei mesi di vita” ma come lü al sa, chèsce dutur i sbaglia sèmpèr. La statistica ala dìs che al sa campa almeno ü mis de piö.

DON BIAGIO. Alura, an ria ai prim de noèmbèr. (*Prende la sua agendina*) lasèm controlà: öl prim de noèmbèr alè in festa e me in festa a cèlebre mìa i fönerai. Però a mal pöl fa ol du de noèmbèr, insèma al commemorasciù di defunti.

ISIDORO. Ansan parla gniac. A öle mìa mesciassö coi morcc de töcc me né! Ol me föneral al ga de èsga önèc e memorabile. Al capit!

DON BIAGIO. A ta ghe resù Isidoro, a ghere mìa pensat. (*Al pubblico*) De morcc che i prepara i fönerai annè mìa tace. A chèsto punto an ga de rimandà ala segunda settimana de noèmbèr. (*Controlla ancora l'agendina*) ol l'önede nöf de noèmbèr, a taal be Isidoro?

ISIDORO. Ol nöf al sa pöl mìa. Ol nöf de noèmbèr alè ol compleanno dela me Cesira e öle po' mìa daga ü dispisiaser in chèl de le. Al ma capes vero?!

DON BIAGIO. Ma cèrto che capese.

ISIDORO. An pöl fa ol de dòpo. Cosa dighèl?

DON BIAGIO. Ol des a pöde mìa me. A go de celebrà ol matrimòne dèl ascèta de öna amisa dèla me madèr. Ormai agglo prometìt e pöde mìa cambià idea.

ISIDORO. Al völerà dì che la data ammlà deciderà önotra olta a chèsto punto. Pèr quanto al riguarda l'omelia, me a ere pensat de scrielazo me. Chi piö de me al conòs me stès?!

DON BIAGIO. Dèl sigör te a ta sa conòsèt mèi de töcc, però de solèt aiè i if che i parla be de i morcc.

ISIDORO. E me a so mìa if pèr ol momènt?! Al'istaghe pör cöèt che anche me a parlero be de me.

DON BIAGIO. (*Al pubblico*) sö chèsto a ghere mìa di döbe. An fasse, te cominsa a scriszo ergot che dòpo an ga arderà insèma.

ISIDORO. E anche chèsto alè a pòst. E pèr ol còro, cosa an fai?

DON BIAGIO. Me a digherès de ciamà la coral dèl país.

ISIDORO. (*Pensieroso*) Me a ere pensat invece de ciamà i cantur dèl Dom de Milà.

DON BIAGIO. (*Meravigliato*) che manera pròpe i cantur del Dòm de Milà?

ISIDORO. Sciur preòst al me föneral, a ölerès ol mèi che a ghè sö la piasa. La spesa ala man'terèsa mìa, ma me öle i cantur dèl Dòm de Milà.

DON BIAGIO. Èdero cosa fa alura. E alura, anche pèr ol me onorario, pöde sta tranquilo, dato che a te la spesa ala tan'terèsa mìa.

ISIDORO. Al sa preòcupe mìa Don Biagio, al sarà ricompensat a doer.

DON BIAGIO. Sperem.

ISIDORO. (*Al pubblico*) a ghè piö i precc de öna olta che ai s'anteresaa del'anima dèl mort. (*Preoccupato*) ma, a gaavro öna foto de mèt söla tomba?! Mè che andaghe a controlà söbèt. Don Biagio, al ma spète che ü momènt che ando a èt se a troe öna foto pèr ol cimitero. A ègne söbèt. (*Esce a sinistra*).

DON BIAGIO. (*Al pubblico felicemente*) ma a ga pensì che bèl laur che alèndre a söcedim!/? Preparà ol föneral col mort. (*Arriva Cesira dal fondo*).

SCENA XIII
Don Biagio e Cesira

CESIRA. (*Meravigliata*) buongiorno Don Biagio. Che maniera che?

DON BIAGIO. (*Al pubblico*) ala ma sòmèa infena alegra. Isvèt che aglià ciapada sö be la notizia dèl so òm. Buongiorno Cesira.

CESIRA. (*Al pubblico*) el mìa forse ü bèl'òm? A turne adès dal cimitero e a maspetae mìa de troal che.

DON BIAGIO. Ela'ndacia a sircafò ol colombar pèr... (*non riesce a terminare la frase, teme di ferirla*).

CESIRA. Sircà ol colombar? Al varde che al so zamò in doca alè ol colombar che al ma ocor. (*Al pubblico*) te a met che adès al so mìa in doca alè ol colombar dèl me padèr e dèla me madèr.

DON BIAGIO. (*Al pubblico*) isvèt che aglià prenotat zamò de ün po. Tace i fa isse. Ala troe abastansa be. (*Al pubblico*) ma cosa andò a diga a me! La ma scüse Cesira, ma in chèste situasciù al sa sa mìa cosa di.

CESIRA. (*Al pubblico preoccupata*) che alabe capìt che al troe ü bèl'òm!? Al ma dicc che al ma troa be! (*Pensa*) ghe magare a ga piase?! A gòrès a chèla.

DON BIAGIO. Isidoro al ma cöntassö töt.

CESIRA. Töt? (*Al pubblico*) cosa a gavral dicc a lù! (*Pensando*) èco, al gaavraà dicc che al soporta piö i so amis. Al pòl vès adoma chèsto. Còsa olèl fa Don Biagio, col'Isidoro ormai annè mìa de speranse.

DON BIAGIO. (*Al pubblico*) ma pènsa se alè rasegnada be! Ma iai mìa portat a fa èt de önotra banda?

CESIRA. Pèr ol me Isidoro infena andà Lurdes al sarès istacc tep bötat ivià. (*Al pubblico*) alè pròpe brao ol nòst Don vira? Ivvest come al sa preòcupa di sò parrochiani?

DON BIAGIO. E se invece portal a Lourdes al pöderès gaurì?!

CESIRA. Guari? Chèl al sa sistema gniac andà a Lurdes! Al ga öl dotèr.

DON BIAGIO. Pèr esèmpe?

CESIRA. Ön'operasciù al co!

DON VIAGGIO. (*Al pubblico*) ma erèl mìa malat ai pulmù?!

SCENA XIV
Don Biagio, Cesira e Isidoro

ISIDORO. (*Rientrando da sinistra con la foto che nasconderà subito vedendo Cesira. Al pubblico*) alè zamò che! Prima o dòpo merà che a gal dighe anche a le.

CESIRA. Isidoro, al sa lasa mìa che ol Don Biagio depèrsöcönt. In do set indacc?

ISIDORO. Al tanterèsa mìa. E po' dòpo ol Don Biagio alè mìa che depersöcönt perchè alè che con te.

CESIRA. Adès cèrto. Ma prima che ariès me, alera che depersöcönt.

ISIDORO. Dom che an và notèr Don Biagio, perché se de nò, la me fommla, alà ma fa mör prima dèl solèt.

DON BIAGIO. (*A Isidoro*) Che in dèl tò caso alè zamò prèst. Arrivederci Cesira. Se pèr caso ala ghèss imbisògn de ü conforto, ala sa regorde de me (*escono dal fondo*).

CESIRA. Buongiorno Don Biagio. (*Al pubblico*) ma all'issentit? "Se pèr caso ala ghèss imbisògn de ü conforto, ala sa regorde de me"! Ma segont votèr, sarai laur de di ad öna

fommla “spusada”? A ghè piö gli ömègn de öna olta, ma anche i precc agliè piö compagn de öna olta a quanto al ma sòmèa.

SIPARIO

ATTO SECONDO

SCENA I

Dottoressa e Psicologa

DOTTORESSA. *(Suono di campanello)* permesso? C'è qualcuno? Signor Isidoro Mortesi?
(La dottoressa entra dal fondo con le lastre in mano e viene accompagnata dalla psicologa).

PSICOLOGA. Sembra non ci sia nessuno.

DOTTORESSA. Sembra proprio di sì. La porta d'entrata però non era chiusa a chiave.

PSICOLOGA. Che facciamo ora? Penso sia meglio riportare le lastre e tornare in un altro momento.

DOTTORESSA. Forse sarebbe più opportuno lasciarle qui sul tavolo bene in vista, in modo che quando il signor Mortesi torna le guarderà e controllerà. Noi torneremo più tardi e confermeremo al signor Mortesi che le lastre, per fortuna, ieri sono state scambiate e che lui è sano come un pesce.

PSICOLOGA. Chissà che gioia quando il signor Mortesi guarderà le lastre e capirà. Gli sembrerà di rinascere un'altra volta. *(Al pubblico)* è probabile che se la prenda un po' con noi. Succede sempre così e io so questo, solo perché ne ho sentito parlare. Nel nostro ospedale non succedono mai di questi scambi.

DOTTORESSA. Bene Martina. Anche questa è quasi sistemata. Coraggio, andiamo che dobbiamo scambiare altre 10 lastre sbagliate. *(Escono di scena dal fondo).*

SCENA II

Cesira, Isidoro e Don Biagio

Scena vuota per qualche secondo.

CESIRA. *(Rientrando dal fondo)* ma saral posebol che ol me òm al siès indacc fò de cà senza serafò la porta?! A gal dighe töte i olte. Ma me al so mia cosa a gal in chèl co. E po' dòpo, a ga rie mia a capì cosa fal sèmpèr insèma al preòst! E se che alè mai stacc ün òm de cesa. *(Vede le lastre sul tavolo)* adà, al'èndacc a ritirà i raji e al ma dicc negot. *(Controlla le lastre e l'esito)* me a capese det negot, però a ghè scricc: "nella norma", "nella norma", "nella norma". I sò pulmù i stà mèi di me. *(Le sistema nell'armadietto)* se a ga mète mia apòst me i so laur, pèr lü al pöderès vegnisö anche ol muntù che söl taol!

ISIDORO. *(Da fuori)* al vègne det pör Don Biagio.

CESIRA. Ardìga, agliè amò insèma. Lasèm indà che a lè mèi. *(Esce a destra senza farsi vedere).*

ISIDORO. Alura Don Biagio, löne de sedès de noèmbèr pèr la cerimonia, pödèl andà be!?

DON BIAGIO. Al va mia be Isidoro ol sedès, perchè alè ol tèrs löne de del mìs e alè ol de che ol cörat al ga di impègn e me a ma toca sta in oratore. Però an pöl fa ol de dòpò. Martedì dessèt.

ISIDORO. Ma dighèl delbù? Ol dessèt po'?! Ma agliàl sa mia che ol dessèt al porta sfürtüna? Nò, nò ol dessèt an san parla gniac!

DON BIAGIO. Va beh, al völerà di che la data ammlà deciderà piö'nacc. E pèr i fiur et decidìt vergot alura?

ISIDORO. Cèrto. Ere pensat a di fiur originai. I gerani.

DON BIAGIO. *(Meravigliato)* i gerani?!

ISIDORO. Se pròpe i gerani. *(Guarda Don Biagio)* Don Biagio, al ma sòmèa ün po' preocupat... O capit, al völ mia i gerani... *(viene interrotto).*

DON BIAGIO. Se... *(viene interrotto).*

ISIDORO. ... de ü culur adoma! Al sa preòcupe mia, a faro portà gerani de töcc i culur. Al be?

DON BIAGIO. Ma set pròpe sigür de öli i gerani? Prima de te nigù aiera mai sircaffò.

ISIDORO. Delbù? Nigù aglià mai sircaffò? Mèi amò alura!

DON BIAGIO. (*Alzando il tono di voce*) ma arda che a noèmbèr alè ün po com'alè a troà di gerani in giro.

ISIDORO. Don Biagio al varde che ai sirchero mìa in giro né, ma dal fiorista.

DON BIAGIO. (*Quasi spazientito*) arda che alè noèmbèr anche pèr ol fiorista Isidoro. Aglià troerà gnià lù.

ISIDORO. Ma dighèl dèlbù? Chèsto se che alè ü problema gròs. (*Pensa*) al vòlerà dì che anche pèr i fiur an deciderà piö'nnacc. An ganà de tep!

DON BIAGIO. An ganà... insoma.

ISIDORO. (*Triste*) Don Biagio, al ma faghe mìa ègni in mènt ol tep che a go o che a go mìa.

DON BIAGIO. Cèrto, cèrto. E pèr l'omelia, et zamò cominsat a scif vergot?

ISIDORO. A ere cominsat a bötazö ergot prima dendà in lècc intat che la me Cesira alà tira vià öl tröc.

DON BIAGIO. "Tiraa vià öl tröc"? Che manera, elan'dacia a maschere?

ISIDORO. Al ma dighe negot. Da quando alà cominsat a daga scolt ala Liberata e a chelotra (*al pubblico*) la sagrestana, ma a lü a gal dighe mìa pèrchè alè la sò dipendente, alà sa mènt in dèl müs chèla pitüra pèr fas bèla!

DON BIAGIO. La vanità è dovunque caro Isidoro. L'"apparire" per qualcuno vale molto più dell'essere. L'essere" ormai non esiste più.

ISIDORO. (*Pensando*) a proposèt de "èssere", Don Biagio al'iscolte ü momeènt. Come lü al sa ormai a me al ma rèsta lei poc de campà e a ma sa domandae se pèr caso, ma pròpe pèr caso, se a digherès in faccia a sèrta zet chèl che a pense, a farès isse tat peccat de'ndà piö in paradis?

DON BIAGIO. La erità ala sarès sèmpèr de dì... anche se a olte, la erità, ala pöl fa mal.

ISIDORO. Perciò se me a fès dèl mal a ergù involontariamente, a dì la erità... (*viene interrotto*).

DON ISIDORO. (*Al pubblico*) regordèt Isidoro che chèla ala sarès sèmpèr la tò de erità. Adoma la tò.

ISIDORO. (*Al pubblico*) la me erità! All'ivvest a otèr che rompiscatole alè la Liberata e ol so òm Beniamino e chèla Fosca (*indica il parroco*). Don Biagio, me pense che in dèl me caso, la erità ala stàghe adoma de öna banda. (*Al pubblico*) la me. Adès che a ma sa regorde, al so gniamò mìa che cansù faga cantà ai cantur dèl Dòm.

DON BIAGIO. A proposèt dei cantur dèl Dòm de Milà, a go telefonat a ü me amìs pret de Milà e al ma dicc che ol còro dèl Dòm al sa spòsta mai de le.

ISIDORO. Come al "sa spòsta mai"? Chèsta che alà ga ölia pròpe mìa! Ormai a mera quase zamò decidit töt söl föneral! (*Pensa*) a meno che a ma sa trasferese me in dèl Dòm. Cosa dighèl Don Biagio, al sa pöl fa? (*Al pubblico*) ma pensì ol me föneral in dèl Dòm de Milà, indasaì che invidia i gaavrès i me amìs e chi i ma conòs.

DON BIAGIO. Pènze pròpe che al sa pöde mìa fa.

ISIDORO. E che manera nò!?

DON BIAGIO. (*Alzando il tono di voce*) Isidoro al sa pöl mia e basta.

ISIDORO. E che manera?

DON BIAGIO. Pèrché... (*non sa che dire*) pèrché... alè tröp deluntà Milà! Ölet che al vègne chì di tò paisà al tö föneral infena a Milà!?

ISIDORO. (*Pensando*) Al ga mìa pròpe töcc i tort a lù, i vègnerès in poc. Negot de fa.

DON BIAGIO. (*Al pubblico*) Meno mal. Me adès a go dendà. Comunque an sa èt prima de sira.

ISIDORO. Al va benone, al'ispète.

DON BIAGIO. A ta sa liberèt piö de me. A ma sa lase mìa cèrto scapà l'ocasciù de preparà ol föneral col mort.

ISIDORO. Ol mort che a sarès me, vira Don Biagio?

DON BIAGIO. Ma sensotèr. A dòpo Isidoro.

ISIDORO. Arrivederci. *(Lo accompagna all'uscita in fondo).*

SCENA III

Isidoro e Cesira

CESIRA. *(Entra da destra lentamente e controlla che Don Biagio se ne sia andato)* al'indaa gnià piö ol Don Biagio. Da quando al ma facc chèla mèza proposta alà fi dèl prim atto, al ma piàs piö issetat. *(Rientra Isidoro)* ma a pöde sai che manera a ta se sèmpèr insèma al preòst?!

ISIDORO. Öle dientà pret. Ghet vergot de dì?

CESIRA. *(All'inizio lo guarda preoccupata, poi si mette a ridere)* te, pret? Ma fam mìa ègn de gregnà Isidoro.

ISIDORO. Quase quase però a ta ga credièt. Arda che a o est la facia che a terèt faissö prima.

CESIRA. Me a to credit!?! Ma se a tande gniac mai a mèsa! *(Suono di campanello)*. Aià sunat ala porta.

ISIDORO. Ada che a ga sènte amò be né?! An fa öna scomèsa? Pèr me agliè i tò amis. Anze, alè la Fosca.

CESIRA. A ta regorde che i me amis agliè anche i tò *(va ad aprire)*.

ISIDORO. *(Al pubblico)* amò pèr poc.

SCENA IV

Isidoro, Cesira e Liberata

LIBERATA. Ciao Cesira, a pasae denacc ala tò cà e o pensat be de egnì che a salüdàt.

ISIDORO. *(Al pubblico)* A te pensat be pèr te. Alè mìa la Fosca, ma alè la Liberata. Al völerà dì che a cominsero a metapòst le pèr prima. Tanto me a go poc de campà e a fo gniac pecat se "involontariamente" a ga digherò chèl che pènze de le. Tanto, e chi alla èt piö dòpo.

CESIRA. A te facc be Liberata.

LIBERATA. Ciao Isidoro, come stet?

ISIDORO. Stae ü tòc mèi prima che a ta rièsèt te.

CESIRA. *(Imbarazzata)* ma cosa cöntessö pò Isidoro. *(A Liberata)* daga mìa solt, in cö al ga la lüna ün po svèrsa.

LIBERATA. Sta tranquilla Cesira e preòcupèt mìa, al pöl söcet a töcc. Te Cesira, al set cosa o sentit dì dèl Piero Lömaga?

ISIDORO. A notèr al ga'nterèsa mìa perchè alè ü me amis e perciò... *(viene interrotto)*.

CESIRA. *(Fra se)* che stüpada! Se alès lasacc finì de parlà ol Pier quando alera che ... *(A Isidoro)* *(Arrabbiata)* se a te al tanteresà mìa chèl che la Liberata alà öl cöntasö, a ta ghe adoma dendà de la, perchè a me, al manterèsa invece chèl che a ghè söcedit al Piero Lömaga. Annacc Liberata.

LIBERATA. Alura, ol Piero Lömaga e ala sò fommla... *(viene interrotto)*.

ISIDORO. Cosa centerala adès la sò fommla!

LIBERATA. Cèrto che la cèntra! Alè stacia le an viafò töt ol patatrac.

CESIRA. Annacc alura o anima dèl pörgatòre (*a Isidoro*) e guai a te se a ta dèrvèt fò amò boca.

LIBERATA. Ol Piero alera indre che al vardaa la televisciù a cà sò, quando ala ria de corsa la sò fommla che... (*viene interrotta*).

SCENA V

Isidoro, Cesira, Liberata e Pasqual

PASQUAL. (*Entra dal fondo*) El permès? Ghè che pèr caso la me Liberata?!

CESIRA. (*Scocciata*) pròpe söl piö bèl al ghera de rià ol Pasqual!

ISIDORO. (*Al pubblico*) mèi che i sabe che töddu, isse i mande a chèl pais in dü colp sul. Cosa goi de pèrt ormai!?

PASQUAL. Scüsì se a o mìa sunàt ol campanèl. Liberata, a ghe zamò cöntassö chèl che a ghè söcèdit al Piero Lömaga?

CESIRA. Se te a ta födèsèt riàt adoma ü mènüt piö tarde, al'avrès saìt a me chèl che a ghè söcèdit al Piero Lömaga.

ISIDORO. Forse invece, al sarè istacc mèi se a ta sarèsèt mìa riàt dèl töt.

CESIRA. Che esagerat Isidoro. In dü minü, al massimo du, la Liberata ala maavrès cöntassö töt.

LIBERATA. Infatti, a sere'ndre a di che... (*viene interrotta*).

ISIDORO. O dicc che me a öle mìa sai i laur di otèr e tantomeno chi dèl Lömaga che alè üme amis.

LIBERATA. Ma Isidoro, arda che alè ü laur che... (*viene interrotta*).

ISIDORO. (*Alzando il tono di voce*) o dicc che al manterà mìa.

CESIRA. (*Arrabbiata e alzando il tono di voce*) te, alsa mìa la us né! Liberata annacc doca che me a öle sai coma la a a finì la stòria dèl Piero.

ISIDORO. E me invece nò. Anse, Liberata e Pasqual, a va dighe che me a so stöf di òsc discors: chèllà al ga ü dudur ai barbèle, chèl'otèr al ga fa mal la pansa a dèstra, chèl'otèr al camina söl calcagn. Basta! A so stöf de sentì parlà de malatie e de malacc! (*Liberata si offende in modo vistoso*).

CESIRA. Isidoro, ma setindre a cöntasö cosè pò?

PASQUAL. (*A Cesira*) l'avrà biit.

ISIDORO. O biit ün bèl negot.

LIBERATA. (*A Cesira preoccupata e rattristata*) ma dighèl delbù Cesira?!

CESIRA. Ma nò Liberata. (*A Isidoro*) Fa mìa isse a to dicc. Isidoro, domanda scüsa söbèt ai nòsc amis.

ISIDORO. Me a domande scüsa a nigù. Anse, da adès, guai a otèr se a cöntisö amò la "cartella clinica" di otèr.

CESIRA. Ma set balènga?

LIBERATA. Ma dighèl delbù Cesira?! (*Disperata*).

PASQUAL. Isidoro, ma notèr ansè amis de öna eta.

ISIDORO. Infatti, öna eta bötada vià (*Pasqual e Liberata si mostrano offesi*) a so stacc brao vira? (*Al pubblico*).

CESIRA. Me a go piö paròle. Scüsì pèr i laur che chèl disgraziat dèl me òm al va dicc (*a Isidoro*) con te a fo i cöncc dòpò.

LIBERATA. (*Triste*) forse alè mèi che a m'indaghe.

PASQUAL. Se, alè mèi'ndà. De adès, an vegnerà che a troà adoma la Cesira (*alzando il tono di voce*) quando alè che depersöcönt. Me-e, de amis òmègn, anno mìa in chèsta cà.

ISIDORO. Mèi. Pèrché me... (*viene interrotto*).

CESIRA. Te fa sito che a ta strengule se a ta dèrvèt fò amò boca. A vacompagne ala porta “amici” (*mentre li accompagna al fondo*) al so mìa come a go de fa pèr iscüsam...

ISIDORO. (*Al pubblico*) a sto pròpe be adès che a go dicc chèl che a pensae de lür. Al vè mai söcedit a otèr? Indasai quate olte anche otèr avrès völit fa come me, ma pèr ol quiete vivere i sèmpèr facc finta de negot. La me fürtüna in chèsto sènsò alè che ago de mör. Come se ala födèss öna förtuna mör fra ses mìs. Al’èndre che ala ria la me Cesira, forse alè mèi che a ma sa faghe mìa tròa che (*esce a sinistra*).

CESIRA. (*Mentre sta rientrando dal fondo*) ades a ta fet i cöncc con me (*si guarda in giro*) indoset casà! (*Suono del campanello*) e chi sarà adès! Con chèl mat in cà pò!

SCENA VI

Cesira, Beniamino e Isidoro

BENIAMINO. Ciao Cesira.

CESIRA. Ennacc Beniamino. Se a ciape chèllà, al so mìa cosa a ga fo.

BENIAMINO. Ma ghel söcedit vergot? O esta adès la Liberata löcià e diga al so òm: “Cosa o facc demal” ?! E al so Pasqual al sömeaa che a ga egnìa fò ol fòm dèl nas.

CESIRA. Adà, fa sito. Alè pègio de öna disgrasia.

BENIAMINO. A gaavrès iscömetit.

CESIRA. Cosa ölet iscömèt che a ta ga se gnià negot!

BENIAMINO. Ma alera le de èt. Set mìa nincursida che facia smorta che la ghera la Liberata!? E chi öcc in det?! Al sere che alera malada, al sere, e alè pèr chèl che ala löciaa.

CESIRA. Beniamino, ma cosa cöntessö pò! Alè mìa le che alè malada ma... (*viene interrotta*).

BENIAMINO. Pasqual? El malat ol Pasqual? Èco pèrchè alè sèmpèr isse ros foghet. Al ma dispias infena.

CESIRA. Beniamino, se te a ta ma lasèsès parlà, a ta cönterès ol pèrchè aiera disperàcc intàt che i vegnià fò de la me cà.

ISIDORO. (*Rientrando da sinistra*) el mìa forse mèi che a ga l’ispieghe sö me!?

CESIRA. (*Arrabbiata*) te stòpa chèla lapa se de nò al so mìa!

BENIAMINO. Ma pèr l’amur di Dio, disimèl cosa a ghè söcedit!

ISIDORO. A ghè söcedit che la Liberata e ol Pasqual aiè piö ben vesc in chèsta cà che.

CESIRA. (*Al pubblico*) amò turna! O che al ga la fevra!

BENIAMINO. O mìa capìt tat be né!

CESIRA. Al set cosa ala facc ol me brao omasi? Alà tratàt mal la Liberata e ol Pasqual che aglièn’ dacc ivià a löcià. E sènsa dim la stòria del Piero Lömaga.

BENIAMINO. Sènsa dit la stòria del Piero Lömaga?!

ISIDORO. Pròpe isse. E me adès a tratero mal anche te pèrchè de amis compagn de te al so mìa cosa fan. Per du franc, a ta sarès bu de ènt infena al nòsta amicizia.

BENIAMINO. Me? Énderès te? A enderès la me fommla prima né!

ISIDORO. E me cosa ere dicc!?

CESIRA. (*Preoccupata*) Isidoro, arda che ol Beniamino alè indre a scherzà.

BENIAMINO. Ma cèrto (*al pubblico*) ölis che che aglià compre la me fommla oramai?!

ISIDORO. Me capese mìa Cesira, come a ta fe a difènt chèl’imbrugliù che!

BENIAMINO. (*Serio ed arrabbiato*) te, piano nè. Me a so mìa ön’imbrugliù.

CESIRA. Isidoro adès a ta set’indre a esagerà nè.

BENIAMINO. (*Molto serio*) sta atènt a chèl che a ta dighèt pèrchè dòpo a ta ghe sübìn i consequenze.

ISIDORO. (*Al pubblico*) cosa a goi de pèrt? Pèr esèmpe!?

BENIAMINO. Pèr esèmpe... a ta tire vià ol saluto.

ISIDORO. (*Ride. Al pubblico*) al'issentit? Che perdita!

CESIRA. Te, vilan de ü vilan, ma cosa a ta salta in mènt! Domandega scüsa söbèt al Beniamino. (*Al pubblico*) me al riconòse piö, al sarà mìa indiaolat forse nè!?

BENIAMINO. Al fa negot Cesira. Preocupès mìa pèr lü. Notèr an sarà sèmpèr amis Cesira e te a ta podèr egnì amò in de me ricevitoria tôte i olte che a ta ölèt e me a ta daro amò i nömèr vincènti. (*Alzando il tono di voce*) Anche a “crèdèt” come a fò sèmpèr con i me amis. Ciao Cesira. (*Alzando il tono di voce*) e basta. Me in chèsta cà che a salude adoma chi i ma öl be.

CESIRA. (*Lo accompagna al fondo*) adà scüsa Beniamino. A so mortificada.

BENIAMINO. Fa negot Cesira. Alè mìa colpa tò. Ciao.

CESIRA. Ciao. (*Rientra dal fondo*) adès a ta mète apòst me. (*Urlando*) ma a set indre a dièntà mat!? Tratai isse... (*viene interrotta*).

ISIDORO. A proposèt de nömèr, el vira che ol Beniamino al ta fa “crèdèt” in de sò ricevitoria?

CESIRA. Cèrto e anche tate olte se lè pèr chèl.

ISIDORO. Avrès mai dicc.

CESIRA. Pèr forsa, te a ta èdèt sèmpèr i difècc in di otèr.

ISIDORO. Me a dighe adoma le erità.

CESIRA. Ma a tè mai vegnii immènt che chèla ala pöl vès adoma la tò de erità e mìs chèla che i pensa i otèr !?

ISIDORO. (*Al pubblico, pensando*) anche ol Don Biagio al ma dicc i stèse parole. Nò, la erità alè sèmpèr öna e basta.

CESIRA. Fa sito almeno! Indasaì invece cosa al penserà adès ol publico de te, dòpò ol tò comportamènt.

ISIDORO. Te preòcupèt mìa dèl publico che alistà töt dèla me banda.

CESIRA. Me a sarès mìa tat convinto de chèl, se födès in te.

SCENA VII

Isidoro, Cesira e Fosca

FOSCA. Pöde egnì det? A so la Fosca?

ISIDORO. Èco che alà ria la soprannaturale.

CESIRA. Cominsa mìa a ofènt nè! (*Si dirige verso Fosca in fondo*).

ISIDORO. (*Solo*) anche ala Fosca a ga dighero chèl che pènse de le. (*Le due donne sono vicine a Isidoro*) al sa suna mìa ol campanèl prima de'ndà in cà di otèr?

CESIRA. (*D'ora in avanti sosterrà l'amica*) la dicc laFosca, che al funsciuna mìa (*suggerisce a Fosca la sua risposta*).

FOSCA. (*Piano a Cesira*) cosa oi dicc me?! Cesira ma stet be?

CESIRA. (*Come prima*) che ol campanèl al funsciuna mìa?

FOSCA. Ah, cèrto, ol campanèl alà mìa funsciunàt. (*Piano a Cesira*) ada che me alo mìa sunat ol campanèl.

CESIRA. (*Piano a Fosca*) fa negot, a ta spieghe dòpo. Isidoro, pèrchè andet mìa de fò a controlà ol campanèl.

ISIDORO. Posebol che al funsciune mìa, alè sèmpèr indacc.

CESIRA. Te, arda che i laur prima de rompès, i funsciuna sèmpèr be! (*Isidoro esce*).

FOSCA. Cesira, ma ela la manera de respont al tò òm? Ada che me a o gniamò capìt che manera a te dicc che ol campanèl al funsciuna mìa quando me alo gniàc sunàt.

CESIRA. *(Piano a Fosca)* Fosca, fam ü piaser, va söbèt ala tò cà perchè ala à finì mal. Ol me Isidoro alè in dèl mat incö.

FOSCA. A ta sarangere po' te se ol tò òm alè in dèl mat! A me al ma interèsa mià.

CESIRA. Fosca, va prima che al rie... *(suono di campanello. È Isidoro che sta provando il funzionamento)*.

FOSCA. Cesira, ascoltem be chèl che a go de dit perchè alè öna "bomba". Stamatina in ciesa... *(viene interrotta)*.

FOSCA. Cesira, va, se de nò alè che, che ala scioperà la bomba.

ISIDORO. *(Rientra dal fondo)* issentit? Ol campanèl al funsciuna che lè öna belèsa.

CESIRA. Isvèt che prima a ghè stacc ü conto circuito e che dòpò al sé metit apòst söbèt. *(Chiede sostegno a Fosca)*.

FOSCA. Se se, al ga de èsga indacia isse. A ghe in gir pié de conti circuiti. In banca po', parlemèn gniac. A sere indre a diga ala Cesira che... *(viene interrotta)*.

ISIDORO. Cosa cèntrela la banca col campanèl adès.

CESIRA. *(Inventa)* ala s'antendia in barca, mià in banca. Ol so fradèl alà apena comprat öna barca nòa... e ogni tat al ga ü conto circuito *(chiede di nuovo sostegno a Fosca)*.

FOSCA. A cèrto, ol me fradèl. *(Piano a Cesira)* ma me anno mià de fradèi.

CESIRA. *(Piano a Fosca)* fa negot, fenes ol discors söl tò fradèl e pò va a cà. A ta spieghero piö tarde.

FOSCA. *(Inventa)* Ol me fradèl che... al'abita söl lac Magiur, alà comprat öna barchèta.

CESIRA. *(Chiede di esagerare)*.

FOSCA. O dicc öna barchèta? Ölie dì öna bèla barca.

CESIRA. *(Chiede maggior esagerazione)*.

FOSCA. Barca? Ü barcu alà comprat.

ISIDORO. Ma cosa al manteresa a me cosa alà comprat ol tò fradèl!

CESIRA. *(Non sa che dire e fare)* a ta ghe resù Isidoro. *(A Fosca)* ma cosa ölèt che al ganterèse a notèr la barca dèl tò fradèl.

FOSCA. A ma gniamè ala manterèsa mià la barca dèl me fradèl. *(Al pubblico)* a go gnìa fradèl e gnìa barca pò me!

CESIRA. *(Piano a Fosca mentre la spinge verso l'uscita)*. Va intat che a ta set in tep.

FOSCA. *(Ferma Cesira che la sta spingendo)* Cesira, ma arda che me a go mià frèsa. A so egnida che a cöntassö ü laur gròs.

ISIDORO. Sentem!

CESIRA. Madonna dai che al sarà mià isse important dai. A ta mal dighere önotra olta!

FOSCA. A, segont te, alè mià important che a mèsa prima an sé crèsit dè dò persone?!

CESIRA. *(Fra sé)* éco. Adès al da fò scömète.

ISIDORO. Ma che notiscia sensasciunal!

FOSCA. *(Infelice)* otèr che sensasciunal! An sé sèmpèr istacc in vintesic, ma da quando la Carmelina alè restada èdoa e alè egnida ad abità che dal sò scèt, an sèn'dacc a vinteses. Vintesèt invece quando a ghè riat ol... *(viene interrotta)*.

ISIDORO. *(Meravigliato)* ölerèsèt dì che cönti i persone che ghè a mèsa?!

FOSCA. Cèrto, ma adoma a mèsa prima perchè in chèla ansè pròpe in poc. Alera ön'üsansa dèl preòst vècc. A sere indre a dì che ol nömèr vintesèt alè ... *(viene interrotta)*.

ISIDORO. Ma me dighe che an sa capes piö! Come al sa pöderà cönta i persone a mèsa! Ma a ghet pròpe piö negot de fa in cesa? Pregà, nò né!? Adà, avià e epiö che a cöntasö i tò sproposècc.

FOSCA. *(Guarda Cesira senza parole)* ma dighèl dèlbù?

CESIRA. *(Non sa che dire.)* ma nò! Né che a ta schèrzèt Isidoro?!

ISIDORO. A schèrze ü bèl negot. Va fò dèla me cà e se a ta ölèt vègnì che amò, cöntasö chèl che alà facc ol Signor, e mìa i estine che a ta ga fesö ala zet che ghè in cesa! (*Esce a destra*).

FOSCA. (*Piangente*) Cesira, ma cos'el söcedìt?

CESIRA. Attlo dicc mela olte de'ndà a cà incö! Invece te nò!

FOSCA. Ma cosa sape che ol tò Isidoro al völia ofèndèm!

CESIRA. Incö alè invèrs. Al so mìa cosa al ga söcet. Alà facc isse anche col Beniamino, ol Pasqual e la Liberata. Me a capese mìa. Fosca, scüsèm pèr lü.

FOSCA. (*Sempre triste*) ma me, a ga so restada mal.

CESIRA. Sta calma e và adès. A metero apòst töt me (*Fra sé*) e come a faroi?!

FOSCA. (*Triste*) alura me ando.

CESIRA. Se va, e pensega piö (*l'accompagna al fondo*).

ISIDORO. (*Rientra da destra*) ardae che al'andaèss piö. Che sodisfasciù, che sodisfasciù! (*Arriva Cesira dal fondo*).

CESIRA. A set contet adès?! Adès i nòsc amìs i gaarderà piö pèr colpa tò. Adès, chi ta comprerà ol pà al mercat? Chi al meterà öna buna paròla quando an sarà morcc? Chi al ga farà crèdèt? E sènza töcc i otèr laur che i ga faa i nòsc amìs!

ISIDORO. Chi? Chi quatèr là i faa töcc chi laur le pèr notèr?

CESIRA. Ma sensotèr! Nonostante i sabe ün po particolar, agliè di brae persune.

ISIDORO. (*Si ferma a pensare a ciò che Cesira gli ha appena detto. Poi riprende*) al manterà mìa. Me ai völe piö èt (*esce a sinistra*).

CESIRA. (*Sola e sconsolata. Al pubblico*) cosa a goi de fa me adès?! Dizimèl votèr!

SCENA VIII

Cesira e Dottoressa

DOTTORESSA. (*Entra dal fondo*) buongiorno, c'è nessuno in casa? Sto suonando da un pò ma nessuno è venuto ad aprire, quindi sono entrata.

CESIRA. Ma me a o sentit negot. Olèt vèt che a ghè stacc dèlbù ü conto circuito al campanèl?

DOTTORESSA. Buongiorno. Sono la dottoressa Agata Maserani. Si tratta delle lastre di suo marito. Sicuramente le avrà detto che ... (*viene interrotta*).

CESIRA. Nò, ol me òm al ma gniamò de dim negot.

DOTTORESSA. Le lastre di suo marito sono state scambiate e così... (*viene interrotta*).

CESIRA. (*Preoccupatissima*) com'è? I lastre che me a o est agliè mìa chèle giöste?

DOTTORESSA. No signora, come le dicevo sono state scambiate e sono proprio l'opposto delle prime. (*Cesira si accasciato sulla sedia quasi svenendo*) Signora, sta bene? Ma non è contenta di ciò che le ho detto?

CESIRA. Conteta?! Se i lastre sagliè stace scambiate al völ di che ol me òm... (*piange*).

DOTTORESSA. Esatto, vuol dire proprio ciò che pensa. (*Al pubblico*) che lacrime di gioia. Mi raccomando riferisca tutto a suo marito è molto importante. Che soddisfazione dare queste notizie!

CESIRA. (*Al pubblico*) sodisfasciù? Me aio este i lastre che ai disìa che a ghera töt in de "norma"! E se agliè stace scambiate... alàmà apena dicc in pòche paròle che ol me òm alì sta mìa be e le alè "soddisfatta"? Chèsta alè tötta mata. (*Molto seria*) al so a me che i prime lastre aindaa be, aiera mìa i sò.

DOTTORESSA. Bene. Allora io posso andare. Saluti suo marito da parte mia e mi scusi ancora dello sbaglio. Arrivederci (*esce dal fondo*).

CESIRA. “Mi scusi dello sbaglio” !? Ma capeserala ergot?! Come faroi adès a diga al me òm che i lastre che alà ritirat aiè mia i sò e che a ghè ergot che al va mia in di sò pulmù?! (*Pensando*) adès a capese perchè alè isse fò di stras, alè malat delbù! (*Disperata*) madomma cosa a mè capitat! Come faroi a diga che alè malat be adès!? Che disgrasia! (*Esce a destra*).

SCENA IX

Isidoro e Don Biagio

ISIDORO. (*Rientrando da sinistra*) ò, meno mal che in cà a ghè piö nigù. E a spere che i ma lase in pace pèr ses mìs amò. In pace... amen. Che efèt! Mèi pensaga mia.

DON BIAGIO. Isidoro?! (*Da fuori dal fondo*).

ISIDORO. Chi saral adès?

DON BIAGIO. Isidoro, set in cà?

ISIDORO. Alè ol preòst. Avanti Don Biagio, al vegnè pör.

DON BIAGIO. (*Entrando dal fondo*) Isidoro, o troat ol de che al fa pèr te: gioede vinteses de noèmbèr. Còsa dighèt?

ISIDORO. (*Pensando*) se, pènze che al’indaghe be.

DON BIAGIO. (*Felicissimo, lo abbraccia*) meno mal che amà troat ol de giöst. E preòcupès mia che se in chèl de le a ga födès ün’otèr föneral, ali spòste al de dòpo. Gioede vinteses de noèmbèr alè adoma pèr te. (*Al pubblico*) come a so contet.

ISIDORO. (*Al pubblico*) me mia tat. Al’iscolte Don Biagio, e pèr i cantur cosa an fai alura?

DON BIAGIO. Arda Isidoro, pèr chèl al saavrès mia. Ma ol còro dèl pais, a ta piàsèl pròpe mia?

ISIDORO. Mia che al ma piase mia, ma ölie ergot de piö in grant.

DON BIAGIO. Beh certo, a ta ghe mia töcc i torcc (*al pubblico*) ü föneral che al paserà ala stòria con la coral del pais!? Ma mi schèrzèil! Isidoro a ta ghe pròpe resù.

ISIDORO. (*Al pubblico*) adès che a ga pènze me ol còro dèl pais al völe mia. Ala canta det la Fosca e anche la Liberata. Per carità!

DON BIAGIO. Isidoro, adès me a go dendà, a go i confesciù che i ma spèta. A proposèt, arda che a ta spète anche te per la confesciù, regordèt.

ISIDORO. Al sa preocele mia che an meterà apòst anche chèl.

DON BIAGIO. Bene. An sa èt dòpo alura e intat me pènze chèl che a pöde fa pèr i cantur.

ISIDORO. Aspète lü alura. A dòpo Don Biagio.

DON BIAGIO. Ciao, e ma recomande, sö col moral. (*Fra sé*) che grasia Signür che a te ölit fam (*esce dal fondo*).

ISIDORO. Sö col moral! Alè öna paròla. Ses mìs... (*Lo accompagna*).

SCENA X

Isidoro e Cesira

CESIRA. (*Entra da destra triste. Al pubblico*) cosa mai pödero diga a chèl poèr martèr. Come faroi a diga che i ga scambiat i lastre e che dèl sigür alè malat grave!

ISIDORO. (*Al pubblico*) alè che. Indasai chèl che alà ma casera’ndre amò dòpo chèl che a go facc ai sò amis e amise.

CESIRA. (*Tutta gentile*) ciao Isidoro, come stet?

ISIDORO. (*Aggredendola e alzando il tono di voci*) a talse zamò come la pènze sö chèla zet là! (*Accorgendosi invece della domanda di Cesira e del suo tono*) cos'è? (*Al pubblico*) ala ma mia usàt indre?

CESIRA. (*Sempre gentile*) a to domandàt come a ta stet?

ISIDORO. (*Al pubblico*) o chèlè'ndre a basgà. Benone, a sto benone.

CESIRA. (*Al pubblico*) a go de sta forta almeno me. A go de diga negot e piö de töt a go de löcia mia. (*Guarda Isidoro e scoppia a piangere*) Isidoro, a ga sö töt! Poèr ol me Isidoro (*si avvicina e lo l'abbraccia*).

ISIDORO. (*Al pubblico*) otèr che basgà! Ma cosa fet pò Cesira?!

CESIRA. A ga sö töt Isidoro, ammlà dicc la duturèsa prima.

ISIDORO. Ma set indre a parlà de cosè pò?!

CESIRA. Isidoro, al so che a ta ölèt dim negot pèr fam mia sta mal, ma me a ga so töt... dèla tò malatia. Cosa an pöl fa?! (*Piange*).

ISIDORO. Alura a talse a te (*triste*) negot Cesira, an pöl fa negot. A pöde adoma sperà de soffrì mia tat pèr i ses mìs che al ma rèsta de campà.

CESIRA. Adoma ses mìs!? (*Piange disperata*) come faroi me de che ses mìs, sènsa de te ?!

ISIDORO. Te?! Ma a me a ga pènsèt mia? (*Al pubblico*) ala pènsa a cosa alà farà le! Alè pròpe ira che i fommle aiè töte stèse.

CESIRA. Ma cèrto che pènze a te! Èdet mia quat a so disperada?! (*Piange*).

ISIDORO. (*Triste*) ol Signor alà ölèt isse. Prima o dòpo al tocherà a "töcc", chèsta alè mia la nòsta cà.

CESIRA. (*Smette subito di piangere*) cose'dicc? Chèsta alè mia la nòsta cà?! A ta ölere mia lasam in mèd ad öna strada forse nè?

ISIDORO. (*Al pubblico*) ivvest come alà pensae a me e mia a le?! Cesira, a masan'tendie che la nòsta cà e chèla pèr töcc, alè al cimitero.

CESIRA. A cèrto, a ta ghe resù. (*Ricomincia a piangere*) che tragedia, che tragedia.

ISIDORO. Fa mia isse Cesira, a ta ma fe ègn de löcià anche a me.

CESIRA. (*Pensando*) éco pèrchè a ta sa edèt sèmpèr col preòst!?

ISIDORO. (*Triste*) Se Cesira, pròpe pèr chèl.

CESIRA. Indasai che dulur a ta proeret ai pulmù.

ISIDORO. A dì la erità, me, a sènte negot.

CESIRA. Alè sèmpèr isse quando a ghè nè piö de speranse. (*Piange*). Come al ma dispiàs Isidoro de ès dientada gnèca con te quando a te tratàt mal i nòscc amis. (*Smette di piangere*) éco perché a tie tratàt mal! Pèrchè a tal serèt che a ta gherèt poc de campà!?

ISIDORO. Cèrto Cesira, alè stacc pròpe pèr chèl. (*Al pubblico*) e anche perché alera de tat tep che ai völie mandà a chèl pais.

CESIRA. (*Piange*) quando la duturèsa ammlà dicc, a ga credia mia.

ISIDORO. Anche me quando la duturèsa ammlà dicc, a ga credie mia.

CESIRA. Alera'ndre a egnim ün infart.

ISIDORO. (*Pensando*) aspèta ü momènt Cesira, ma quando la duturèsa alà ma dicc dèla malatia, te a ta ga serèt mia.

CESIRA. Anche te a ta ga serèt mia, a ta serèt indacc in dè stansa. (*Piange*) E quando alà ma dicc che aiera scambiat i lastre, o capit söbèt töt.

ISIDORO. (*Si ferma a pensare perché capisce che c'è qualcosa che non va*). I lastre agliè stace scambiade?! (*A Cesira*) cos'et dicc? I lastre agliè stace scambiade? E quando?

CESIRA. Al sarà mia pasàt ün'ura che la duturèsa alè egnida che coi lastre (*piange*) e ala ma dicc che aiè stace scambiade. Chèla stüpidèla dèla duturèsa, alera infena a conteta.

ISIDORO. (*Serio*) in doele i lastre che ala ta dacc?

CESIRA. *(Sempre piangente)* Isidoro, come faroi sènsa de te?

ISIDORO. A ma dighet in doca a tié metide chèle bènedète lastre!?

CESIRA. Te, sta calmo nè! Aio metide det in dèl sölèt pòst, in dè l'armadièt.

ISIDORO. *(Guarda nell'armadietto e toglie le due buste con le lastre. Le mette sul tavolo, le controlla e si mette a ridere).*

CESIRA. *(Smette di piangere. Al pubblico)* ma cosa a gaavrà de gregnà adès!? Ma cèrto, al sarà òna gregnada istèrica. Che disgrasia. *(Piange).*

ISIDORO. *(Ride).*

CESIRA. *(Smette di piangere e lo guarda. Al pubblico)* adès po' basta nè! Al ga de mör e alè contet. Contet come la duturèsa. *(Pensando)* al sarà pèr ol contato coi lastre. Pèr forsa. Adès proe a me. *(Si avvicina al tavolo le tocca ma a lei non succede nulla).* A me al ma söcèt negot.

ISIDORO. *(Felice)* Cesira, ma e' mmìa capìt?

CESIRA. *(Seria)* o capìt che a ga capese det negota.

ISIDORO. La duturèsa ier alà ma dicc che a ghere ses mis de eta e alà ma dacc chèste lastre. Ardega ala data, alè chèla de ier. Adès te a ta me apena dicc che òna duturèsa ala ta dacc chèst'otre lastre e alà ta dicc che aiera stace scambiade. Ardega ala data, alè chèla dèncö. Et capìt Cesira!

CESIRA. Ma alura, se la duturèsa ier ala ta dicc che a ta gherèt ses mìs de eta e invece incö ala ma dicc che i lastre aiè stace scambiade, al völ dì che ...

ISIDORO. Pròpe isse Cesira!

CESIRA. *(Felice)* al völ dì che... a ta se mìa malat! Che grasia Signur *(abbraccia e bacia Isidoro)*. Come a so conteta! E te Isidoro?

ISIDORO. Otèr che contet. Al ma sòmèa de ès nasìt ònotra olta. Cesira, a so contet come òna Pasqua. A go piö de mör!

CESIRA. Adès esagera mìa. A ta ghe piö de mör adès, però...

ISIDORO. Al so è che poame a gavro de mor prima o dòpo dom.

CESIRA. Come a so conteta! Gracie amò Signur! Ando söbèt a domandaga ala Fosca de fa dì òna mèsa pèr chèl miracol che. Ando a preparam. *(Sta per uscire a sinistra, ma rientra subito)*. Isidoro, ma con che coraggio ando dala Fosca a diga de fam dì òna mèsa pèr te dòpo töt chèl che a ta ghe casàt indre?! *(Arrabbiata)* ma a ta sa rèndèt cönt che a te tecat bega cön töcc i nòsc amìs?!

ISIDORO. Cesira, a ta recorde che a so apèna stacc miraculat.

CESIRA. A ma sa regorde e a so conteta de chèsto. *(Alzando la voce)* E spere de èsèl amò pèr tat. Ma adès cosa an fai coi nòsc amìs?

ISIDORO. Cesira, me annà pödìe piö di sò discors. E po' dòpò a go dicc chèl che pensae anche perchè a sere convinto che de che ses mìs me aiavrès piö escc.

CESIRA. Ma Isidoro, quate olte a to dicc che anche te a ta se mìa pèrfèt. Adès a ta ghe de domandaga scüsa ai nòsc amìs. Et capìt!?

ISIDORO. Me a ga domande scüsa a nigù. *(Al pubblico)* cèrto che pèrò a pöde mìa ardaga piö pèr tóta la eta.

CESIRA. Te invece a ta ga domanderet scüsa söbèt... se de nò a ta cope! *(Al pubblico)* forse alè mèi copal mìa, alè apena stacc miraculat! *(Pensa)* dèl sigür an pöl mìa diga dèla malatia e di lastre perchè al tèca gniac ün po con chèl che a ta ghe facc. *(Suono di campanello)*.

SCENA XI

Isidoro, Cesira, Fosca, Liberata, Pasqual e Beniamino

FOSCA. Ghè ergü in cà? A pöde egnì det?

LIBERATA. Cesira an sé notèr (*alzando il tono di voce*) i tò amis e basta. (*Le donne entrano dal fondo con Beniamino e Pasqual*).

CESIRA. (*Concitata a Isidoro*) agliè che, cosa an fai adès, mè troà òna solusciù söbèt.

ISIDORO. (*Concitato*). Al so mìa me... inventa ergot te.

FOSCA. Notèr an sé che...

LIBERATA. Pèrchè an vöì dèt che...

PASQUAL. Col'Isidoro an vöì piö iga negot a che fa...

BENIAMINO. Dòpo töt chèl che al ga casat indre.

FOSCA. E an vòlià saì de te Cesira, se a ta ga ölièt amò come amis.

CESIRA. Ma cèrto che a va öle sèmpèr come amis (*non sa come dirlo*). E pènze che aglià öle anche ol me Isidoro. El vira Isidoro?

LIBERATA. Ma dispias Cesira ma me del'Isidoro al manterèsa pròpe piö negot.

BENIAMINO. Me al so pò gniac chi calè ol'Isidoro.

CESIRA. Scècc, ma fì mìa isse. Al so che ol'Isidoro alè stacc ün po maledücat con votèr, ma... (*viene interrotta*).

PASQUALE. Adoma ün po?!

CESIRA. Ölie dè ün po de piö de ün po. Ma a ghè ü motivo serio al pèrchè al sé comportat isse.

FOSCA. Cara la me Cesira, amà capìt infena a tròp be ol pèrchè.

CESIRA. Ma nò, alè mìa chèl che a sindre a pensà otèr. Ol motivo alè... che... (*deve inventare qualcosa ma non sa cosa*) alè che...

ISIDORO. Alè che...

CESIRA. Alè che...

PASQUAL-LIBERATA-FOSCA-BENIAMINO. Alè che...

CESIRA. Alè che... quando alè indacc a fa i ragi al'öspedal, gl'infermier, i pensaa mìa che al ghera de fa i ragi ai pulmù, ma che invece al ghera de fa... (*non sa come proseguire e chiede aiuto ai Isidoro*) al ghera de fa...

ISIDORO. Gl'infermier i pensaa che a ghere de fa ün esam al co e alura... (*non sa come proseguire e perciò chiede aiuto Cesira*) e alura...

CESIRA. E alura...

PASQUAL-LIBERATA-FOSCA-BENIAMINO. E alura...

CESIRA. E alura i ga dacc òna medesima che aià facc in da fò de co e perciò... (*chiede aiuto a Isidoro*).

ISIDORO. E perciò...

PASQUAL-LIBERATA-FOSCA-BENIAMINO. E perciò...

ISIDORO. E perciò, pèr colpa de chèla medesima, me a vo dècc di laur ün po mìa tat bèi.

LIBERATA. (*Alterata*) mìa tat bèi?!

BENIAMINO. Che coraggio!

CESIRA. Scüsìl amò, ma... (*non sa che dire*) la mèdesina alèndre che la fenes ol sò efèt e al svèt che a ghè amò ün po de residui. Alè mìa colpa sò. El vira Isidoro?

ISIDORO. Se, infati de che mìa tat al sarà töt finìt. (*Al pubblico*) purtròpo.

PASQUAL. Cesira, ölerèsèt dè che töt chèl che ol'Isidoro al ga casat indre alè colpa de chèla medesima?

CESIRA. Ma cèrto! El mìa isse Isidoro?

ISIDORO. (*Tentenna*).

CESIRA. Alura?

ISIDORO. Cèrto che alè stacia tötta colpa dèla medesima. (*Al pubblico*) che posibilità a go ormai.

FOSCA. Ala sarà anche stacia colpa dèla medesima, ma pèr turnà töt come alera prima me a öle di scüse.

CESIRA. A ta ghe resù Fosca. Isidoro...

ISIDORO. (*All'inizio sembra non volere. Poi a bassa voce*) a ma sa scüse con töcc votèr.

BENIAMINO. A ma me, a o mìa sentit.

FOSCA. A gniamo. Liberata, et sentit vergot te?

LIBERATA. Negot. Me a o sentit negot.

PASQUAL. Gniamo o mìa sentit di scüse.

CESIRA. (*Alzando la voce*) Isidoro!

ISIDORO. Cesira, scüsa, isvèt che a go it ü calo de us. Adès a proe amò öna olta. A va domande scüsa a töcc, anche se alè mìa stacia colpa me. (*Al pubblico*) almeno chèsta!

FOSCA. Oh, meno mal!

LIBERATA. Adès se che al va be.

BENIAMINO. Bene. Alura alè töt a pòst Isidoro. Adès me a go dendà in ricevitoria a daga ol cambe ala me fommla. Isidoro a ta spète là, perchè a go di nömer fürtünacc de dat.

ISIDORO. (*Al pubblico*) èco, a ghè cambiàt negot!

PASQUAL. Isidoro ben turnat fra de notèr. Adès però, basta raga! Forse alè mèi che a mindaghe, ol' Isidoro magare al volerà posà dòpo chèla medesima isse forta.

ISIDORO. Se infati, alè pròpe isse (*Fra sè*) andì andì pèr l'amur di Dio.

FOSCA. Ciao, an sa èt indomà. (*Tutti escono dal fondo*).

CESIRA. (*Sospirando*) pèr fürtüna amà risolvit töt.

ISIDORO. Risölvit töt!? Ma se alè amò töt compagn de prima!

CESIRA. E pèr fürtüna! Ringrascia ol Signor che i ta pèrdunat se de nò al so mìa come alà sarès indacia a finì. A so pròpe conteta, amà risolvit pròpe töt: te a ta set mìa malat e an ga amò l'amiciscia coi nòsc amìs.

ISIDORO. (*Ricordandosi improvvisamente*) Cesira, a mà mìa risolvit töt. Ol preòst!

CESIRA. Ol preòst? E cosa cènrèl adès ol preòst? Quando a ta ga dighere che a ta ghe mìa de mör, tedere come al sarà contet.

ISIDORO. (*Preoccupato*) nò crède Cesira: ol Don Biagio alera delà dè contet ma pèrchè a ghere de mör.

CESIRA. Ma cosa cöntèssö pò Isidoro! Ol Don Biagio cöntet pèrchè a ta gherèt de mör! Dom Isidòro.

ISIDORO. Te a ta capesèt mìa. Alera contet pèrchè pèr la prima olta al mont ü pret al pödìa programma öl föneral col mort.

CESIRA. Ma chèsta alè pròpe gròsa (*Suono del campanello*).

SCENA XII

Isidoro, Don Biagio e Cesira

DON BIAGIO. (*Dal fondo*) Isidoro a so me, pöde egnì det?

ISIDORO. Ma cèrto, al vègne det. (*A Cesira*) alè zamò che. Come faro a dighèl adès che me a sto be?

CESIRA. Col preòst, al ma dispias, ma a ta sa rangèt te. Me, a to zamò salvat coi nòsc amìs (*esce a destra*).

DON BIAGIO. (*Felice*) Isidoro, a o troat ol còro pèr te. Töt a pòst. A ède mìa l'ura che al vègne noèmbèr.

ISIDORO. Ma che frèsa che al gà...

DON BIAGIO. A so zamò emosciunat incö, indasài chel de le.

ISIDORO. (*Al pubblico*) come a foi a diga che a go mìa de mör!? Almeno mìa fra ses mìs. Al'iscolte Don Biagio, al so mìa come fa a dighèl, ma... ma...

DON BIAGIO. Basta che a ta parlèt.

ISIDORO. Giösto. Èco... pèr quanto al riguarda ol föneral.

DON BIAGIO. (*Serio e preoccupato*) al sarà mìa ergot de grave? Et decidit de cambià i fiur?! Isidoro, preòcupès mìa, an fa ala svèlta a metapòst töt.

ISIDORO. A di la erità alè òn'otèr laur: èco... me... (*viene interrotto*).

DON BIAGIO. Èco, al sere! Al sere! A ta rèsta meno de ses mìa de eta. An cambia de. Isidoro an cambia de. Contròle söbèt la me agenda. Alura, a mera decidit pèr ol vinteses de noèmbèr e alera ü gioede. An pöl ispostal sènsa problemi al... (*viene interrotto*).

ISIDORO. A ghè negot de spostà Don Biagio.

DON BIAGIO. An ga de spostà negot? Mèi amò alura se alè töt apòst.

ISIDORO. Nò, Don Biagio. (*Prendendo coraggio*) Don Biagio, me... a go piö de mör. Aiera scambiat i me lastre con chèle de ergù dotèr.

DON BIAGIO. (*Silenzio per qualche secondo*) cose'dicc? A ta ghe piö de mör?!

ISIDORO. Pròpe isse. A sto be e a go mìa ü mal incürabile. A go mìa de mör de che ses mìs.

DON BIAGIO. (*Molto triste*) te... te... a ta ghe mìa de mör?! Che delusciù! E me che a ma sentie ol preòst piö contet dèl mont pèrchè pèr la prima olta a preparae ü föneral col mort. Che delusciù!

ISIDORO. Al faghe mìa isse Don Biagio. Al ma dispias. (*Al pubblico*) ma arda te se me a go de dispiasim pèrchè a go mìa de mör!

DON BIAGIO. (*Deluso*) da te chèsto ammlà sarès mai ispetat (*si incammina per uscire di casa dal fondo*).

ISIDORO. Don Biagio, al sa dispere mìa. An pöl fa ü notèr decorde.

DON BIAGIO. Me con te a faro piö gniaü decorde. A te se mìa ün'òm de paròla. Scusa ma adès a go dendà. (*Esce dal fondo*).

ISIDORO. (*Lo rincorre ma non esce di scena*) Don Biagio, al faghe mìa isse. Al varde, apena al so che la me Cesira ala ga de mör, e prima a contròle be, ala mande söbèt de lü in mòdo de preparà ol feneral insèma. (*Don Biagio ormai è uscito e non risponde*) cosa dighel Don Biagio!?

CESIRA. (*Entra in scena da sinistra*) arda che a o sentit töt nè! Fodès in te a sarès mìa tat sigür! Indasài invece che al salte fò amò önotra duturèsa... e di otre lastre!

SIPARIO